



Proficient English 暢達英語

DSE. IELTS.

GUIDE TO 2014 HKDSE, IELTS

文憑試及雅思試指南

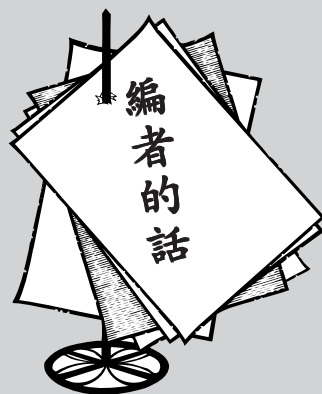
編者的話

不少應試文憑試或雅思試的考生，英語成績欠佳，乃由於以往英語基礎薄弱，平日很少有系統地寫作英語及缺乏良師個別指導，以致考試前「一曝十寒」，亂做坊間參考書，徒勞無功。

暢達教育中心是由本港一群資深英語科老師所創辦，目標在於促進本港的英語教育水準，協助各公開試考生（特別是重讀及自修生），有系統地研習好英文科。我們出版 Proficient English 此份專業英語刊物及於各區舉辦「跨越文憑試英語課程」及「IELTS 雅思試精修課程」，以協助有志學好英文科的同學跨越英文科的門欄。

我們各老師不惜犧牲平日晚上及假日休息的寶貴時光，為同學磨練英語，最主要原因是：我們均是公開試的「過來人」，亦吃過不少溫習英文科時遇到的苦頭：包括遇到乏責任感和從不改簿的英文「老師」、僵硬枯燥的英語課堂、徒靠所謂 Tip 式的「電視」教學……等。藉著多年英語教學所得，我們認為學好英語，非單是「名校」學生的專利；相反，只要掌握正確的方法，任何一個智力正常的考生均可獲英文科合格，平素有基礎的，取優良的成績絕非如想像般困難！

本刊物內的文章均選錄自不少出色的英文教師及本中心畢業同學，內容深入淺出，期望能協助同學們增進應考文憑試及雅思試的信心及技巧。當然，對於眾多希望有系統於今年溫習好英文科的同學（特別是自修生，他們更需恆常的練習、寫作和指導。），我們誠意向你推荐本中心舉辦的「**跨越文憑試英語課程**」或「**雅思試精修課程**」，盼望在上述課程的開課日，看到你熱烈的出席及參與，為取得理想英文科成績之途踏上成功的第一步。



暢達教育中心

專業提供英語課程訓練的機構

中心簡介

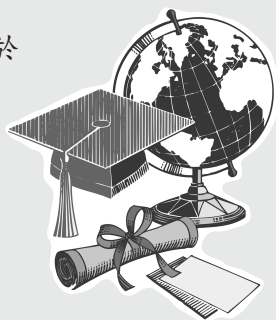
課程查詢電話：2602 1470

網址：<http://www.englishpc.net>

facebook: englishpch

本中心創辦於1986年，由一群資深的現任英語教師所組成。目標在於透過有系統的英語訓練活動和課程，協助各有志增進自身英語水平的人士，有效地跨越與英文科有關的公開試如 HKDSE、IELTS、GCE、TOEFL、LCC、MIL 職業英語等重要公開試，取得理想的學歷，為日後的升學和工作鋪下坦途。

迄今，本中心多年來舉辦多項與中學文憑試及雅思試英語訓練活動和課程，並為不同區域的學校提供「到校的英語補習課程」，現時服務的中學包括東華三院馬振玉紀念中學等，成功畢業的同學逾萬人，你希望成為他們其中一個嗎？



目 錄

1. 文憑試英文科簡介
 1. 本中心「新高中文憑試英文科精修課程」簡介 P.2
 2. 你知道自己的英文水準嗎？ P.3-4
 3. 新高中文憑試英文科課程考試形式簡介及文憑試英文科模擬文章及答案 P.5-10
2. 文憑試專題：掌握卷二 Part A「處境寫作」的技巧
 1. 歷屆英語作文卷 Part A 處境寫作題目及內容分析 P.11
 2. 歷屆處境寫作示範文章 P.12-15
3. 專題：改善寫作的關鍵：
 1. 開展你的文章之10種有效方法 P.16
 2. 評改作文及個別指導 P.17
 3. 正確運用及物與不及物動詞 P.18-19
 4. 吸收優良的英語詞匯 — 民歌學英語 P.20
 5. 克服寫作的三大通病 P.21
4. 海外晉升大學公開試及遙距課程簡介 P.3、P.22-24
5. 文憑試試前講座 P.23
6. IELTS 雅思試簡介 P.24

課程特點：

本課程由資深名校的英語科老師，根據多年評閱本港各公開試英文科的經驗編訂及講授，內容精要，切合2014年文憑試英語4卷課程，並備有多個模擬考試題習作及評卷分析，過往20年參加本中心課程的學生之文憑試、會考及高考合格率逾95%，取C級或以上亦達43%。由於2014年新中學文憑英文科的考試形式有若干的改變，本課程特別針對應付此試英文科同學之需要，使他們於短時間內掌握應試該英文科新課程之技巧，成功跨越此試。

完成該課程後之得益：

本課程乃本港少數每週均恒常為學生評閱和批改習作的會考英語精修課程，每班人數約20人，老師親自講解授課，歡迎學生於堂上發問及請教老師，非一般逾百人「純講座大補習班」可比擬；我們深信有機會向老師發問及恒常的練習是改進英文成績的唯一途徑。研習英語絕不能徒靠「貼士」和僥倖。於逾半年的研習中，同學們可學會應付下列最新的文憑試英語5部份的技巧，包括：

1. 1: Reading (20%)

每週完成2篇由本中心精心編撰的「閱讀理解」訓練，有效地助同學掌握明瞭文章主題、作者觀點、立場及大量英語詞匯的技巧。

2. P.2 Writing (25%)

由於考生考此卷時，需撰寫一篇處境寫作（約200字）及一篇400字的文章，本中心將有系統訓練各同學，掌握8種不同文體的寫作，包括 Analytical、Narrative、Argumentative、Persuasive、Expressive 等文體，每週家課作文1至2篇，並獲個別批閱、評分和指導。

3. P.3 Listing & Integrated Skills (30%)

完成24次最新形式的聆聽訓練，並學會撰寫根據廣播及閱讀資料（Data File）的書信、報告、建議書、備忘錄、議程及會議記錄等。

4. P.4 Speaking (10%)

每週同學可自由參加本中心安排的免費Oral Training 1 1/2小時，由中外籍老師帶領，鑽研小組英語討論、個人對答、拼音、民歌學英語等技巧，有效增強同學講英語演說的信心和技巧。

5. SBA 校本評核 (15%)

本中心每週均編撰「English Proficiency 英語」週刊一本，送贈各同學，撰錄用優美文筆撰寫的英語文章，以加強同學對「校本評核」的英語概讀（Extensive Reading）及課外英語寫作的技巧。

開課日期：10月班：2013年10月8日至2014年4月8日（逾6個月）

11月班：2013年11月1日至2014年4月1日（逾5個月）

師資：Mr. S. Siu 及 Mr. Yu（資深名校英語科主任、英語科碩士，曾任教中學高考及文憑試班逾19年。）

學費：全期約6個月，每月600元，逐月繳交。（學費包括一切講義，課本及習作費用）

報名方法：

- 請親臨本中心辦事處報名（現金或支票均可）：
總辦事處：（週一至週六下午二晚八）
九龍彌敦道514-516號錦華樓1樓A室（油蔴地地鐵站D出口鄰）
- 用劃線支票，開列首期學費\$600元，抬頭「暢達教育中心」，於背後填妥姓名、地址、電話及擬就讀之課程地點，寄回本中心。

* 每週2小時精密課程 +

* 每週1篇寫作訓練及評改 +

* 每週1 1/2小時免費Oral及Listening訓練 +

* 每週週日3小時綜合聆聽寫作訓練

=理想的文憑試英文科成績

上課地點及時間：旺角暢達教育中心

九龍彌敦道514-516號錦華樓1樓A室

（油蔴地MTR D出口步行一分鐘，所有經彌敦道巴士均可到達）

資深老師
親自任教

上課日期	每週上課時間
逢星期二	5:30pm - 7:30pm
逢星期三	5:00pm - 7:00pm 或 7:00pm - 9:00pm
逢星期四	5:30pm - 7:30pm
逢星期五	5:00pm - 7:00pm 或 7:00pm - 9:00pm
逢星期六	10:00am-12:00nn 或 2:00pm - 4:00pm
逢星期日	10:00am-12:00nn 或 12:00nn - 2:00pm

其他上課地點：

（本中心資深導師，並於下列區域，與區內教育機構，合辦下列課程，親自教授，課程內容與旺角區相同，程度劃一，方便各區同學進修。）

區域	地點	日期	時間
香港區	灣仔區	逢星期一	5:30pm - 7:30pm
新界區	元朗區	逢星期二	7:30pm - 9:30pm
	屯門區	逢星期三	5:30pm - 7:30pm
	上水區	逢星期四	5:00pm - 7:00pm
	沙田區	逢星期五	7:30pm - 9:30pm
	荃灣區	逢星期日	12:00nn - 2:00pm

備註：(1) 本中心另備有專為中四、中五同學而設的英語課程，請參閱本中心網頁。

(2) Oral及Listening的訓練時間，多安排於上述課程上課前或後進行。

(3) 學費逐月繳交，惟所有一次過交全期（5個月）學費的同學，每月可減100元學費（即全期2500元）；並可免費獲贈由本中心資深英語老師主編之「Proficient English Writing for DSE」，暢銷參考書一本（原價約100元）。

特別優惠：(1) 兩位或以上同學同時報讀，每人每月可減\$100元，即每月學費只500元。

(2) 文憑試同學可半費修讀本中心雅詩試課程

主辦機構：暢達教育中心

查詢電話：26021470

中心網址：<http://www.englishpc.net>

本中心課程特色

1. 專精英語訓練

本中心乃本港少數專門提供英語訓練課程的機構，辦校近卅載，每年提供文憑試、高考、雅詩試及托福試之英語訓練予各區同學。所有課程均由資深的英語科、具碩士學位之老師親自教授，各老師均曾任教官津名校及擔任英語科評卷工作，其中一位蕭Sir更曾於中文大學任教，教學經驗豐富。

2. 雙向式教學

本中心所有教材，均自行編寫，針對文憑試及高考之考試範圍，化繁為簡，令同學研習時有系統，事半功倍。我們奉行小班上課，每班人數約20人。我們重視解答同學的疑難，並非一般市面上大班上課或純看電視式的課程可比擬。

3. 額外Oral及Listening訓練

除了每星期上課2小時外（主要有系統地教授文法、寫作、閱讀理解等技巧），每週更安排於週五、六、日安排免費1.5小時的Oral & Listening訓練予同學（由10月至翌年3月），所有訓練均由資深老師教導，每年5月文憑試口試時，仍提供4星期Oral訓練予各應考同學，讓同學有足夠應試信心及練習，爭取佳績。

4. 溫習室及每週2小時「英語解難」安排

為了協助部份程度稍遜的同學，本中心逢星期日下午3時至6時均開放課室作自修室，讓同學研習及做功課，並安排3小時「英語解難」時間，同學如對每週課程有任何疑問，可向當值導師發問，導師會悉心解答，以助同學消除疑難，每週消化所學，鞏固基礎，有系統地改善英語水準。

5. 每週3小時Integrated Listening and Writing及Practical Skills訓練

按Data File之寫作，對所有考高考的同學均很困難，因為要在1小時45分內看10多個Data File，並要揀選及撮寫其中重要之論據。不少同學由於平日較少訓練，考試時便錯漏百出或不夠時間完卷。故本中心逢星期六及日（下午2時至5時），均安排3小時的訓練，首1小時練各同學閱讀及撮寫能力，另2小時作答一份Past Paper或相類之試題，練好速度。過往不少曾於此卷不合格的同學，經過逾半年近25次的訓練後，成績進步超過2個級別！

暢達教育中心

暢達英語，始於掌握文法及寫作

暢達教育中心蕭 Sir 撰稿

為何我會失敗？

不少於公開試英文科成績欠佳的同學，常抱怨為何考試時已「揮筆疾書，講得流暢」，但放榜後成績卻與理想相差甚遠？

每年 9 月開學之初，我均會向應屆考公開試的同學，分析上述同學的失敗的原因：主要是不明現時英文科的考試要求之故。此兩試主要考核同學能否正確運用英語、重「質」不重「量」。因此，同學在講和寫英語時，欠缺堅實的文法基礎，便會「寫得愈多，錯誤愈多；講得愈多，得分愈少」。不少同學在中學階段時，未能有系統地研習文法，考試時只憑「印象」講和寫英語，成績自然欠佳！

你明瞭自己的文法及寫作水平嗎？

下列均為本港公開試考生常犯之寫作錯誤，每句只准改一處。10 句中只有一句沒有錯。如發現錯誤，請修改之；如沒有錯，請用 ✓ 表示。請於 10 分鐘內完成，完成後再詳閱 P.4 的答案和分析（合格標準：F5 同學，至少答對 6 題；F6 或以上同學，7 題）。

Training on proofreading essays

1. Everyone hopes to further their study overseas some day. _____
2. I shall promptly contribute to the society once I graduate. _____
3. Some of students are lazy. _____
4. I have not any money at the moment. _____
5. A serious car accident happened yesterday. _____
6. Lately teenage suicide become a serious social problem in Hong Kong. _____
7. I can not help you do this project now. _____
8. I am too busy at present. _____
9. He likes football. Also, he is fond of basketball. _____
10. Mathematics is a difficult subject. But I like it. _____

TOEFL, IELTS 兩個被視為與
文憑試相若學歷的英文公開試

本中心乃本港少數專門提供英語訓練的進修中心，每年九月開始，每月本中心均提供下列升學的公開試予同學修讀，下為各試之簡介：

(i) TOEFL iBT (美國托福試)

TOEFL 乃所有欲往美、加升學同學必須考好的英語試，考試內容分為 4 部份：

- | | |
|------------------|------------------------------------|
| (1) 聆聽 (約 50 分鐘) | (3) 閱讀理解 (約 60 分鐘，約 39 條問題) |
| (2) 會話 (約 20 分鐘) | (4) 作文 2 篇 (約 55 分鐘，每篇約 200-250 字) |

TOEFL 由週一至週六，均可應考，考試滿分為 120 分，同學若取得 80 至 90 分，為本港大學承認為相若 U.E. 取 E 或 D 級成績。

TOEFL 課程本中心每月均有新班，逢星期一、三、六 (7-10pm) 晚或二、四、日 (4-7pm) 下午均有課程可供選擇，全課程 8 堂共 24 小時，每週上課一或二堂，可於 1 或 2 個月完成，全期學費 **1500 元**。

(ii) IELTS (雅思國際英語試)

IELTS 乃欲往英國、澳洲升學同學必須應考之英語試。而且，由 2004 年開始，所有本港大學生，均需應考，以讓未來大學或僱員了解所掌握之英語水平。IELTS 分為 4 部份：

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| (1) 聆聽測試 (約半小時，約 40 條題目) | (3) 寫作 (約 1 小時，長短文各一篇) |
| (2) 閱讀理解 (約 1 小時，3 篇約 40 條題目) | (4) 會話 (約 20 分鐘) |

IELTS 每月第 1 及第 3 個星期六會提供考試，每卷評卷分數為 1-9 級，取得 6 至 6.5 級相等於高考或文憑試英文科合格，7 至 8 級為良好，9 則為優異。本中心每月第一及三個星期均有新班，於星期二、五、六晚 (7-10pm) 或二、四、日 (2-5pm) 下午均有課程，全課程 8 堂，每堂 3 小時，每週可上課一或二堂，共 24 小時完，最快可於 1 或 2 個月完成，全期學費 **1500 元**，本中心免費提供所有課程講義、書本及電腦光碟等。

註：有關雅試與文憑試成績掛勾詳情，請參看 P.24。

暢達教育中心 專業語文訓練卅載

與其羨慕別人成就，不如今朝立志進修

本校創校逾三十年，培育有志向學青少年獲取五育並重的中學及預科教育，本年更為升讀新高中文憑試的舊制會考學生，提供精密課程，保證考取新制文憑試，為 2013 年升學及就業鋪下坦途。

招收新中學文憑試夜校課程新生

核心科目：中國語文、英國語文、數學、通識教育

選修科(2X)組合：任擇下列 2 科

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. 地理(Geography) | 6. 企業、會計與財務概論 |
| 2. 經濟(Economics) | 7. 「健康管理與社會關懷」 |
| 3. 中國歷史 | 8. 物理(Physics) |
| 4. 世界歷史(History) | 9. 化學(Chemistry) |
| 5. 旅遊與款待 | 10. 生物(Biology) |

學 費：(1) 全科：每月 1800 元 (修 6 科)
(2) 單科：每科 500 元
每科上課 2 小時

開課日期：

10 月班：2013 年 10 月 3 日至 2014 年 4 月 1 日 (6 個月)

11 月班：2013 年 11 月 1 日至 2014 年 4 月 1 日 (5 個月)

上課時間：週一至週五晚上 7 時至 10 時

本校課程特點：

- (1) 本校各科均有專業教師編撰合適講義，化繁為簡，不單令學生學習事半功倍，也助了家長免除負擔高昂的書簿費。
- (2) 此課程尤適合曾考高考或會考，希望於本年度轉考文憑試的同學修讀，務使於半年期有系統地研習及準備 2014 年之文憑試。

主辦機構：暢達教育中心 (教局註冊編號：545872)

查詢電話：2602 1470 (每日上午十時至下午八時)

網 址：http://www.englishpc.net

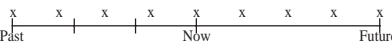
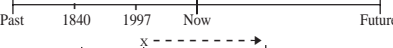
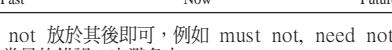
報名方法：請親臨本中心辦事處報名 (現金及支票均可)；

總辦事處：九龍彌敦道 514-516 號錦華樓 1 樓 A 室 (油麻地地鐵站 D 出口鄰)

報名時間

(下午二時至十時)

P.3 答案及題解：

題目	考核文法重點	答案	題解及分析
1	Noun & Adjective (名詞及形容詞)	* "Study" 應改作 studies	(1) Study作為動詞，解「學習」；作為名詞，解「研究」，但「深造學習」必須寫成 "further one's studies"，用眾數 studies 方表達學業。 (2) Everyone 的形容詞，應為 their，用his, her, his/her 乃上世紀舊式之用法，現已不行。
2	Noun, Article & Adverb (名詞、冠詞及副詞)	*應刪去 'the'	(1) 名詞可分可數名詞 (Countable Noun) 及不可數名詞 (Uncountable Noun) 兩種。單數可數名詞前，需加冠詞 (a, an, the)，但不可數名詞，則不需。Society 乃抽象名詞 (Abstract Noun)，不需加任何冠詞。 (2) once 除了是副詞 (adverb) 外，也可作連接詞 (Conjunction)，作用與 if 相若，故於此題中沒有錯。 (3) promptly，解「迅速地」，乃時間性副詞，插入動詞 Contribute 前或 Society 後均可。
3	Adjective & pronoun (形容詞及代名詞)	*應刪去 of	(1) some, most, many, any 及 all 等，均可作兩詞類 (Part of Speech)：形容詞及代名詞。用作形容詞時，泛指「一般情況」，不需 of 或 the；反之若用作代名詞時，指「特定情況」，必須有相關的形容詞片語 (Adjective phrase) 配合方可，例如： 1. <u>Some</u> students are lazy. ✓ (General Case -- 此句泛指世界任何一處，均有學生懶惰的一般情況)； 2. Some of the students are lazy. ✗ (此句中的 of 及 the 乃冗詞，應刪去，因如指「一般情況時，用第1句即可」)； 3. <u>Some</u> of the students <u>in Hong Kong</u> are lazy. ✓ (Specific case -- 由於加上 in Hong Kong，指學生懶，乃香港獨有之「特定情況」，some 於此句中的作用乃代名詞，故需用 of 及 the。)
4	Verb & Auxiliary (動詞及輔助動詞)	*應加 got 或 had	(1) Have 亦可作兩詞類：輔助動詞 (已經) 及動詞 (有)。如果用作輔助動詞，其後必須由一動詞的過去分詞 (Past Participle) 跟隨： 1. I have not got any money at the moment. (Auxiliary, 解「已經」) (2) 但用 have 為普通動詞 (verb)，必須以下列形式表示： 2. I <u>do not have</u> any money at the moment. (verb, do not have 解「沒有」) 3. I <u>have no</u> money at the moment. (verb, have no 亦解「沒有」)
5	Transitive & intransitive verb (及物動詞與不及物動詞)	*此題沒有錯	* 不少同學於happen前加上was，認為accident是死物，要「被發生」，用被動語態 (passive voice) 才對，其實乃因不明什麼是「及物動詞」(Transitive verb) 或不及物動詞 (intransitive verb) 兩者之正確用法而矣。因為 happen 乃「不及物動詞」，凡「不及物動詞」均沒有被動語態，故此句子不能加上 was。如果你完全不明什麼是「及物或不及物動詞」此概念，請詳閱本刊第18至19頁，你便會完全掌握之。
6	Tense & Adverb (時式及副詞)	*應加 has 於 become 前	* 副詞與時式關係密切。用 Lately, Recently, So far, Since 等副詞，主句應用「現在完成式」(present perfect tense) 而非「現在式」(Simple present) 或過去式 (past tense)，因為表達一件由「過往」特定時間至今，而非只於「以往」或「恆常」發生的社會問題。請參看下列三個表，你便會明白此句為何用現在完成式： 1. My father <u>always</u> gets up at 7am.  (Simple present) 2. Hong Kong was a colony 15 years ago.  (Simple past) 3. <u>Lately</u> , teenage suicide has become serious.  (present perfect)
7	Auxiliary & Bare infinitive (輔助動詞及原形動詞)	*Cannot 乃一個字	* (1) 不少同學誤以為把有輔助動詞轉成否定句時，一律把 not 放於其後即可，例如 must not, need not, shall not...等，因而把 cannot 寫成 Can not，這是常見的錯誤，宜避免之； * (2) 有同學於此句 do 之前加上 to，I cannot help you to do，用不定詞 (Infinitive)，以免有兩個動詞同時存在一句中，這也是常見的謬誤，因為於使能動詞 (Enabling verbs)，如 let, make, help 等後需加原形動詞，即沒有了 to 的不定詞 (infinitive) 亦可。
8	Adverb & Infinitive (副式及不定詞)	*用 very 取代 too	* 因為副詞與動詞的不同句子結構有密切的關係，用 too 後必須用「不定詞」跟隨，用 so 則必須加上 'that S+V' 的句子結構，請參看下列 3 句。 1. I am too busy to play at resent. ✓ 2. I am so busy at resent. ✗ (日常說話 (speaking) 或「非正規寫作」Informal writing 則可。) 3. I am so busy that I have no time to play at present. ✓
9	Position of Adverb (副詞的位置)	*用 Besides, Moreover, In addition, Apart from this 等取代 Also	* 雖然一般副詞可放於句子中多個位置，但不少程度，副詞 (adverb of degree) 及頻率副詞 (Adverb of frequency) 則例外。它們只用於主要動詞前或 verb to be 前，also 乃 Adverb of degree，故只用於下列兩情況，惟日常對話，演說或非正式之寫作則其簡結，不視為錯誤。 1. He <u>also</u> likes basketball. ✓ 2. He is <u>also</u> fond of basketball. ✓
10	Conjunction & Adverb (連接詞及詞類)	*用 However, Nevertheless 等副詞取代 But	* 在正規的寫作中，連接詞的功能是把兩句子句 (clause) 連起來，成為一句子 (sentence)，例如 Mathematics is a difficult subject but I like it. 但如果本來已是兩句獨立的句子，中間必須以副詞作過度語 (Transitional word)，如： 1. Mathematics is a difficult subject. <u>However</u> , I like it. Adv. 2. Mathematics is a difficult subject; <u>however</u> I like it. (也可用分號 ":" semi-colon，其作用與 and 一樣，可連起兩子句成一句子。)

程度分析及建議

上述乃近年來本港英文科考試常見寫作卷中，同學常犯的文法錯誤。第 1 至 7 題反映他們文法基礎薄弱，第8至 10 題顯示同學混淆了正規寫作 (formal writing) 與英語 (Oral English) 的分別。如果你是 F5 學生，對答超過 7 題或以上，你跨越來年的考試機會頗高，相反亦然，如是 F6 同學，則需答對 8 題或以上，明年考試，方更具把握。如只答對 3、4 題或更少，則反映文法基礎欠佳，則需盡早重溫所學過的英語文法或進修有關的課程。否則，到明年一、二月時，時近考試，便方寸大亂，積重難返。

本中心如何協助同學改進英語及文法：

- 不少文法源自日常英語 (Current English)，本中心每週均編印一份：Proficient English 英語周刊予同學，擇錄了 S.C.M.P.、Times、星島、明報及經濟日報等的重點文章，中英對照，同學如有恆心每週閱讀之，半年後，文法及詞匯必有重大的進步；
- 本中心於首階段課程中，每課亦會深入淺出地教授下列公開試必考的 20 個文法範圍，包括各種的 Sentence Patterns、八大詞類 (Parts of Speech) 等，以使同學於短時期內，重建穩固的文法基礎，並運用於寫作中，改善文筆，減少寫作錯誤。

考試前，同學必須掌握下列20項英語的基礎文法，方可寫作流暢和準確的文章：

(1)基本句型(Sentence Patterns) (2)動詞(Verb) (3)及物及不及物(Transitive & Intransitive) (4)名詞(Noun) (5)代名詞(Pronoun) (6)形容詞(Adjective) (7)副詞(Adverb) (8)連接詞(Conjunction) (9)介系詞(Preposition) (10)動名詞(Gerund) (11)分詞(Participles) (12)輔助動詞(Auxiliary Verb) (13)時式(Tense) (14)主動和被動語態(Active & Passive Voice) (15)冠詞(Article) (16)一致(Agreement) (17)比較(Comparison) (18)直接和間接語法 (Direct & Indirect Speech) (19)關係代名詞(Relative Pronoun) (20)名詞子句(Noun Clause)；

程頁可讀十本
資(別報一年
料文錯，月度
吧邊過有尚本
！試，意餘中
同請報少心
學參名數，
一閱同班十
的第學可月
課二，供及

新高中文憑試英文科 考些甚麼？怎樣評分及分級？

(一) 考試形式

由2012年開始，新高中文憑試(Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination)已取代過往之會考及高考，英文科的考試形式，則結合了會考與高考英文科的特色，改為四卷，輔以校本評核，其試題形式較接近2007年新的會考英文卷，只是內容較深一些，但相比高考英文卷(Use of English)則淺很多，其卷一 Reading 刪減 Section C 較艱深的文法及語言運用部份，不知對未來本港學生的英語水平是禍是福？！新高中文憑試的各卷的考試形式和分數簡述如下：

試卷分佈	新高中文憑試英文科考試形式	佔分比重	考試時間
公開試	卷一 閱讀理解(Reading)	20%	1 1/2 小時
	卷二 寫作(Writing)	25%	2 小時
	卷三 聆聽及綜合寫作技巧 (Listening & Integrated Skills)	30%	約 2 小時
	卷四 口試(Speaking)	10%	約 20 分鐘
校本評核 (只供學校考生，自修生則把此項分均分於卷一至卷四中。)		15%	

(二) 評分標準



以往情況

2007 年的會考及現時高考英文科(Use of English)，評分根據預設的各級百分比，把所有考生的成績作常模分配（俗稱拉cruve）即 A 級只有1%，E 級約60%等，即學生成績只與當屆考生對比而沒有一個固定的實分。此制度雖較易及有效率地把學生分等級，但卻不能把各年考生成績作實際比較，外界人士難以理解本年取 A、B、C...E 等成績學生的實際英文水準如何，以致質疑近年來會考及高考學生之英語水平。

文憑試英文科的各級參照

2012年開始實施之新高中文憑試評分，放棄了過往拉cruve的常模分配方法，改用了實分制（考驗學生的實際的得分），理論上所有學生如成績均卓越，可100%取A(5**); 相反若該年考生全部成績欠佳，則均取F（第1級）（當然此兩情況出現不高），此制度的最大優點；乃使社會人士可比較不同年份考生之成績，更可較易理解不同級別成績代表些甚麼。就以下表，大家便可了解新高中文憑試英文科各級成績代表些甚麼：

文憑試英語科各等級參照

文憑試成績	與 U.E. 比較	英語聽、講、閱讀及寫作能力敘述	舉例
第1級	不及格	只聽懂簡單英語，明白部分熟悉的簡單語句，用簡單詞語寫作，口語包括少量簡單及常用字	第2級： "We have many cat toys. Please come to look." (我們有很多貓玩具，請過來看。) 
第2級	不及格	只聽懂字面意思，明白熟悉的簡單語句，用簡單句子及詞語寫作，口語使用簡短句子及常用字	
第3級	與E相若	只聽懂字面意思，明白簡單語句，在熟悉的題目下可寫出有趣、結構良好的文章，口語使用常用字	第5級： "Moving objects attract cats' attention, and they love chasing things. It's fun. We've got a lot more interesting pet toys right here. Please take a look." (移動物件吸引貓的注意力，牠們喜歡追著物件，很有趣。這裡還有很多有趣的寵物玩具，請看看。) 
第4級	介乎D與E	聽懂字面及比喻含意，明白較複雜語句，認識一定數量的詞彙，寫作結構良好，口語清晰準確地表達一定範圍概念	
第5級 (分5、5*及5**三級)	5介乎B與C， 5*介乎A與B， 5**與A相若	聽懂字面及比喻含意，明白複雜語句，寫作詞彙廣泛有趣、結構良好，口語流暢清晰及準確地表達大範圍概念	

資料來源：考評局及明報資料室

註：2012年開始，本港9間主要的大學，均以中、英、通識及數學四科必修科考獲3322作為入學的基本條件，換言之，中、英文科必需取3級或以上方會被本港各大學取錄，同學宜及早磨鍊好中、英語水平。

資料來源：（新學制·物色人才新方向）實況劇

PAPER I

Reading

內容：閱讀理解及英語運用

形式：考生須於一小時30分鐘內，完成三篇閱讀理解，題目多元化，包括多項選擇題 (Multiple Choice)、填空 (Open Cloze)、配對 (Matching)、邏輯推論 (Logical deduction)、

是非題 (True or False) 及個人自由作答題 (Extended open-ended responses) 等。

- 此卷分2個部份，各佔10% 總分，Part A 乃必答題，Part B 分兩Section則由考生自由選答其一；前者題目較淺，但最高成績只能取4級；後者題目較深，但成績最優異者可取5** (現時A級)。

時間：1 1/2 小時

佔分：20%

題目及總分：約60題，約100分至110分。

(一) 新高中文憑試的特色及含義

1. 客觀評核標準

新高中文憑試的英文科試題的設計，頗類似現時流行於英國、澳洲(IELTS)「雅思國際英語程度測試」，以考生確實達至的英語水平作基準，較客觀及可與同類英語試作程度比較。

2. 形式多元化

新制的考試卷形式較多元化，較注重考生的理解及推理能力，少「撞衫」式的多項選擇題(Multiple Choice)。

3. 校本評核

考試局引入校本評核，佔15%，評核學生於中四及中六的恆常校內英語成績，儘量減少「一試定生死」的可能性。

4. 今昔試題比較

1. 揀選試題

由於要切合不同學生的需要，新制下閱讀理解部份設有自選部份，給予考生很大的彈性，去選擇適合自己程度的題目。新制與舊制的會考相似，主要以理解文章為主，但文體更多元化，由網上的博客(Blog)至詩歌也涉及到。

2. 題目形式比較

新學制下，閱讀理解的題目形式結合了舊制會考及高考的形式，雖然比會考及高考更住重理解及分釋作者的意見及態度，但卻減少了高考住重的語言系統(Language System)的部分，對應考者文法的能力及生字的需求大大降低。以下為文憑試、會考及高考的比較：

	HKCEE - Paper 1A	HKDSE - Paper 1	HKAL - Section C
語言系統 Language System	✗	✗	✓
配對訓練 Matching Exercise	✗	✓	✓
選擇題 (Multiple Choice)	✓ - 文章理解 - 字詞運用 - 同義 / 反義詞	✓ - 文章理解 - 字詞運用 - 同義 / 反義詞	✓ - 文章理解 - 字詞運用 - 同義 / 反義詞
填充選擇題 (Multiple Choice Cloze)	✗	✓ - 兩項選擇	✓ - 多項選擇
填空 (Open Cloze)	✓ - 提供字的首個字母	✓ - 主要集中在第三部份 - 句子形式	✓ - 沒有字詞選擇 - 文章形式
長答 (Open-ended Response)	✓	✓ - 主要集中在第三部份	✗
短答 (Short Response)	✓	✓ - 字詞解釋	✗
是非題 (True or False)	✓	✓	✗
Theme Exercise	✗	✗	✓
Proof-reading	✓ - 更正錯誤的字詞	✗	✓ - 找出錯誤的字詞並作出更正

(二) 怎樣準備 Paper 1 閱讀理解？

答案正正就是 READ

Read More

Extract relevant materials

Analyse the materials

Determine your examination strategy

1. Read More 廣泛閱讀

- 新制不只文章題材廣泛，體材也十分多元化，不論選擇第二部份或第三部份的同學也應多閱讀不同的課外讀物，如報紙、小說、雜誌、網上文章，以涉獵不同範疇的知識，認識更多英文生字及不同文體的格式

2. Extract relevant materials 從文章選取合適的資料

- 在新制下，閱讀卷設有長答及短答部份。然而，根據以往經驗，不少考生常抱著「無走雞」的態度作答，將抄下整段文字便當答案，結果出現答非所問的情況。此舉不但浪費時間，也不是考試的目的。
- 故此，在考閱讀理解時，同學緊記要採取「先閱題目後看文章」的策略，仔細審題，並在文章中抽取有用的資料，既節省時間，又對題。

3. Analyse the materials 仔細理解閱物

- 不少同學只是粗略掃過文章便當作讀過，囫圇吞棗，「閱讀」再多也是徒然的。很多本身英語基礎較差的同學會因此放棄，認為自己無藥可救。
- 其實閱讀也有技巧的。對於考試時我們為求「快」可能只會採取 Scan 或 Skim 的技巧，但在空餘時，不妨 Examine 仔細地理解閱物，閱讀後分釋作者的立場及感受，理解文章大意，學習文章的用字。
- 開始時或許會是頗費時，但工多藝熟，久而久之同學的閱讀速度會愈來愈快，分釋能力也會提升。

4. Determine your examination strategy

- 考試前先決定自己會選擇第二部份或第三部份
- 對於有「選擇困難症」或「考試恐懼症」的同學，若考試前沒作出決定，在考試的壓力下定必方寸大亂，「心大心細」，不能在限時內完成所有題目，影響結果。

總結

新制反映考評局希望同學們應多注重英語基礎的建立及融匯英語於日常生活中的決心。同學若要於文憑試英語科取佳績，必須戒除臨渴掘井，一曝十寒，考試前才溫書，靠「貼題」僥倖的讀書心態。切記Practice makes perfect「業精於勤」，工多藝熟。好的英語水平靠浸淫及有系統的研習，不能徒靠走捷徑！為了令大家明瞭新的擬題形式，於此刊物 P6，詳細介紹有關模擬試題，盼同學細閱及研習。

本中心如何協同學準備卷1 Reading 卷？

為了協同學掌握報刊及雜誌的 Current English，本中心每週均編印了一份「Proficient English」刊物予各同學，摘錄了各主要報章如 S.C.M.P.、Times 等的重點文章，中英對照，同學如有恆心地每週閱讀之，半年後，文法及詞匯必有重大的進步。

P1 Reading Section 2 樣本試題

下列乃考試局 2009 年就新高中文憑試英語科 Sample Paper 卷一 Section 2 較難部份之樣本試題，同學如想考獲 5、5*、5** 必須作答此部份。請以 20 分鐘作答，再核對 P.10 之答案及評分標準分析，你便大概了解你現時的英語程度及將來應付作答此部份應如何改善自己。

Section 2

<p>The Choosing</p> <p>We were first equal Mary and I with same coloured ribbons in mouse-coloured hair and with equal shyness, we curtsied to the lady councillor for copies of Collins' Children's Classics. First equal, equally proud.</p> <p>Best friends too Mary and I a common bond in being cleverest (equal) in our small school's small class.</p> <p>10 I remember the competition for top desk or to read aloud the lesson at school service. And my terrible fear 15 of her superiority at sums.</p> <p>I remember the housing scheme where we both stayed. The same houses, different homes, where the choices got made.</p> <p>20 I don't know exactly why they moved, but anyway they went. Something about a three-apartment and a cheaper rent. But from the top deck of the high-school bus</p>	<p>25 I'd glimpse among the others on the corner Mary's father, muffled, contrasting strangely with the elegant greyhounds by his side. He didn't believe in high school education, especially for girls, 30 or in forking out for uniforms.</p> <p>Ten years later on a Saturday I am coming from the library sitting near me on the bus, Mary 35 with a husband who is tall, curly haired, has eyes for no one else but Mary. His arms are round the full-shaped vase that is her body. 40 Oh, you can see where the attraction lies in Mary's life not that I envy her, really.</p> <p>And I am coming from the library with my arms full of books. 45 I think of those prizes that were ours for the taking and wonder when the choices got made we don't remember making.</p> <p style="text-align: right;">LIZ LOCHHEAD</p>
--	---

Section 2 (50 marks)

<p>57. Who are the five individuals portrayed in this poem?</p> <p>a. _____ b. _____ c. _____ d. _____ e. _____</p> <p>58. What is the relationship between the two main characters?</p> <p>_____</p> <p>59. Number the following events (2-6) in chronological order. The first one has been done for you as an example.</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr><td></td><td>Mary got married.</td></tr> <tr><td></td><td>Liz met Mary by chance on a bus.</td></tr> <tr><td>1</td><td>Liz and Mary lived in similar houses.</td></tr> <tr><td></td><td>Mary stopped going to school.</td></tr> <tr><td></td><td>Liz and Mary attended school together.</td></tr> <tr><td></td><td>Liz borrowed some books from a library.</td></tr> </table> <p>60. What is the tone of the poem?</p> <p>A. amusing B. sad C. reflective D. bitter</p> <p style="text-align: right;">A B C D ○ ○ ○ ○</p> <p>61. There is a significant time shift in the poem. In which line does it occur?</p> <p>_____</p> <p>62. In line 11, what does 'top desk' mean?</p> <p>_____</p>		Mary got married.		Liz met Mary by chance on a bus.	1	Liz and Mary lived in similar houses.		Mary stopped going to school.		Liz and Mary attended school together.		Liz borrowed some books from a library.	<p>63. Look through ALL the verses of the poem, for words or expressions to match these definitions: (3 marks)</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr><td>a.</td><td>(v) showed a sign of respect that a woman made to a more important person by bending her knees with one foot behind the other</td></tr> <tr><td>b.</td><td>(n) mathematics</td></tr> <tr><td>c.</td><td>(v) to wish you had someone else's possessions, abilities, etc.</td></tr> </table> <p>Answer written in the margins will not be marked.</p> <p>64. Which phrase is used to imply that Mary is physically mature? <i>Her body is described as a</i> _____</p> <p>65. What used to be the girl's aim in life, when they were younger? (2 marks)</p> <p>_____</p> <p>66. Give TWO reasons that the girls drifted apart. (2 marks)</p> <p>_____</p> <p>67. Based on the poem, who do you think ultimately made the right choice? Give reasons to support your views. (3 marks)</p> <p>_____</p> <p>68. What do you think is the writer's message?</p> <p>_____</p>	a.	(v) showed a sign of respect that a woman made to a more important person by bending her knees with one foot behind the other	b.	(n) mathematics	c.	(v) to wish you had someone else's possessions, abilities, etc.
	Mary got married.																		
	Liz met Mary by chance on a bus.																		
1	Liz and Mary lived in similar houses.																		
	Mary stopped going to school.																		
	Liz and Mary attended school together.																		
	Liz borrowed some books from a library.																		
a.	(v) showed a sign of respect that a woman made to a more important person by bending her knees with one foot behind the other																		
b.	(n) mathematics																		
c.	(v) to wish you had someone else's possessions, abilities, etc.																		

註：答案及程度分析，刊於P.10。

2

新高中文憑試英文科卷 II 試題樣本及解答

PAPER 2

Writing

時間：2 小時

佔分：25%

形式：分兩個部份：Task 1 及 Task 2。

Task 1 乃一簡短摘要式的處境寫作，約 200 字。考生須根據試題上剪報、相片、圖表、數據等，按題目指示，完成所規定節寫作內容及模式，例如建議 (suggestion)、報告 (report)、投訴 (complaint) 及資料分析 (data analysis) 等等。

Task 2 * 乃一約 400 字的文章，8 題擇一。

* 作文題目有 8 個範疇可供選擇，包括運動、戲劇、詩歌、辯論、短篇故事、普及文化、職業英語及社會時事等，而文體則包括議論文、描寫文、記敘文、信件、報告、故事、報章雜誌文章、演講辭、建議書等。

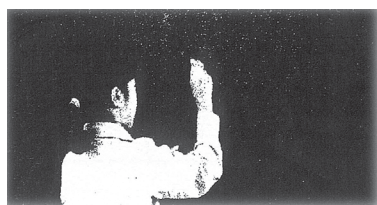
* 評分標準主要依據內容及語文運用兩方面。內容評分著重趣味性、文章是否切題、組織否嚴謹。語文運用方面評分則根據考生能否正確地使用句子結構、生字及標點符號等以表達文章的內容。

2013 Part A question 1

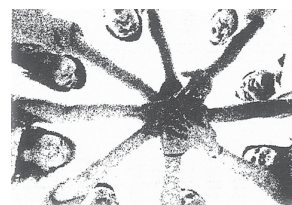
Part A (此部份之示範文章，可於本刊第 12 頁可看到。)

For question 1, write about 100 words for each photo.

1. You are taking part in a photo exhibition called 'My Memories'. As part of the photo exhibition, you have presented two photos. Now you need to give a title to each and a brief explanation of why these photos are meaning to you.



Title _____



Title _____

Part B (此部份之示範文章，可於下期本刊中可看到。)

For questions 2-9, choose ONE question and write about 400 words in the space provided on Page 6-8. Indicate which question you are going to attempt in the question number box on Page 6.

2. Learning English through Sports Communication

You have been asked by Ms Chan, the teacher in charge of Campus TV, to produce a 30-minute programme about a local Hong Kong sporting event. You need to write an email to Ms Chan. In this email, suggest a sporting event, explain what would be included in the programme and outline how you will make the programme interesting to your schoolmates.

3. Learning English through Drama

You are reading 'Julius Caesar' by William Shakespeare for drama class. In the play, Brutus betrayed his best friend, Julius Caesar, for the good of the country. Your homework is to write a diary entry about a situation when you betrayed your best friend.

4. Learning English through Social Issues

Many people say that private school bus service operators do not follow proper safety procedures when dealing with young children and they argue that this may pose a danger. Write a letter to the Bus Operators Association of Hong Kong to express your concerns and give three recommendations for how private school bus services can be improved.

5. Learning English through Debating

Recently you have heard several people making complaints which you thought were unreasonable. Write a letter to the editor of the *Hong Kong Post* about this. In your letter, describe the situation which some people complained about, outline the point of view of the complainants, and indicate why you think those people are unreasonable.

6. Learning English through Workplace Communication

You are a human resources assistant. Your boss has observed that many people are leaving the office very late. He has asked you to write an article for the company newsletter describing

the situation and discussing the negative effects. You have also been asked to give two suggestions to improve the situation. Provide a suitable title for your article.

7. Learning English through Popular Culture

Asian singers and movie stars are gaining popularity all over the world and are no longer appealing only to Asian audiences. Write an article for your school newspaper explaining why Asian stars are gaining popularity in Western countries. Give a title to your article.

8. Learning English through Poems and Songs

You are the President of the Students' Union. You are giving a speech to the graduating classes. The inspiration for the speech comes from the following popular song about how time can slip away if you don't make good use of it.

Time can tear down a building or destroy a woman's face
Hours are like diamonds, don't let them waste
Time waits for no one, no favours has he
Time waits for no one, and he won't wait for me

Write your speech.

9. Learning English through Short Stories

You are entering the 'Detective Story Competition' and have been given the following situation:

VANDALS HIT MUSEUM

Several valuable masterpieces were found damaged yesterday in the Hong Kong Museum of Art.

Write the story.

3

新高中文憑試英文科卷 III 試題及分析

PAPER 3

Listening and Integrated Skills

內容：聽力測驗、閱讀理解及實用寫作

時間：約 2 小時

佔分：30%

- 形式：
- * 此卷分二個部份，每部份佔15%，Part A 乃必答部份；Part B 則分 Section 1 及 2，考生可任擇其一，前者較淺，但最高分數只能達 4 級；後者則較深，但成績佳的同學，最高可取 5** 級（即現時 A 級）。
 - * 此卷考驗學生於一特定處境下的綜合聆聽、閱讀及寫作能力，全卷約 6 至 7 個問題(Tasks)，總分約至 100 分，寫作前考生需融匯貫通檔案、圖表(Data File)與聆聽所獲得的資料，按題目要求、整理、重組、改寫成要求的文體。其中一個主要寫作約 200 至 300 字。評分標準是根據考生在該篇寫作內容是否貼題、組織、句子結構、用字等方面而評定。

(一) 聆聽試的內容

聆聽的取材包括多方面，如對話(Conversation)、面晤(Interview)、演講(Lectures)、電話訊息(phone messages)等。

(二) 要求考生撰寫的文體

聆聽卷最難的部份，是根據資料(Data File)而作出的寫作（即現時 Task 4 至 6 部份），下表分析了將會考的 10 種的主要文體，希望同學於試前小心研習。考生需熟習下列的寫作文體，包括：

- | | | |
|---|--|---------------------------|
| (1) 撰寫公函、個人信件及覆函(Formal and informal letters or replies of letters) | (3) 報告(Reports)及問卷(Questionnaire) | (4) 摘要(Summaries) |
| (2) 備忘錄(Memos) | (6) 演辭(Speeches) | (7) 日記(Diary entries) |
| (5) 文章(Article) | (9) 宣傳單張(Leaflet)及分析圖表(Maps, Tables, Charts) | (10) 自我介紹(Self-biography) |
| (8) 傳真(Fax)及電郵(E-mail) | | |

(三) 今昔比較

新制下的聆聽及綜合卷與舊制的會考相約，把聆聽及綜合寫作合二為一卷，減少了不少高考生也害怕的 Section E Practical Skills 卷。聆聽及綜合卷貫徹新制彈性選擇的特色，考生將有機會根據自己的程度選擇題目。全卷共有三個部份，第一部份的必答部份與高考的出題形式相似，填充題不再只是填單字，亦要以句子回答問題；二選一的第二、三部份則與會考的 Task 5 和 6 及高考的 Practical Skills 相約。

至於聆聽資料方面，新制會有不同英語口音的講者錄音，亦會有不同的體材的資料，有會考常出現的對話及圍繞校園的資料，也有高考常出現的演講授課的聆聽資料。

	HKCEE - Paper II Listening and Integrated Skills	HKDSE - Paper 3 Listening and Integrated Skills
形式	<ul style="list-style-type: none"> - 全卷分為 5-6 問題 (Tasks) - 考生不但需融會貫通資料檔案 (Data File) 及聆聽所獲得的資料，按題目要求去整理、重組及改寫成要求的文體 - 其中一個主要寫作約 100- 200 字的寫作運用 	<ul style="list-style-type: none"> - 全卷共有三個部份，各佔 15%- 考生只需完成其中兩部份。 - 所有考生需完成第一部份但可自行選擇完成較易的第二部份或較難的第三部份 - 選擇第一部份及第二部份的同學最多只能取得第四等級而選第一部份及第三部份的同學則可取得最高的第五等級 - 第一部份為聆聽部份 - 第二部份及第三部份則是聆聽及閱讀的綜合題，其中包括至少一篇 100 字的寫作運用
時間	2 小時	2 小時
總題目	5-6 個 Tasks	7 個 Tasks
佔分	30%	30%
重點	考核考生的聆聽能力、閱讀理解及實用寫作	考核考生的聆聽能力、閱讀理解及實用寫作

(四) 怎樣準備及應付 Paper 3 Listening and Integrated Skills?

A 試前「三多」

- 1) 多聽英語：先從自己有興趣的範疇入手，如流行歌曲，再而接觸更多不同的媒體，如新聞報告、電台節目、電視劇等，以學習更多不同場合、種類及口音的英語，其實培養聽英語的興趣，使之成為習慣，才是令英語進步的上策。
- 2) 多看英語新聞報告：培養每天均看「明珠台」或「國際台」的英語新聞報告的習慣，因為這不單不需花費分文，而且新聞報告多配合相關的影片及字幕，同學可用錄映機錄之；最初聽時可看螢幕的字幕作輔助；不明時再翻看及翻看，直至明白為止。到二、三月時則背對螢幕，純粹透過聽了解內容，即時節錄筆記，完成再翻看核對所聽所錄的筆記是否正確，效果較純聽電台新聞報告為佳。每天看新聞，也會增進你對時事的了解，對應考中、英科目作文及通識卷之時事題目，必有重大之幫助。
- 3) 多做練習：應考前，必須完成 2009 年考評局出版之 Sample Paper 2012 年 MOCK paper，2012 及 2013 年之試題。而且歷屆之會考及高考試題(1996-2011)亦頗具練習價值，雖然制度改變了，但試卷仍保留了會考及高考的特色，而且多年來錄音聲帶的讀速(Reading Speed)及口音十分相似，故不妨多做練習。大部份此卷取佳績的考生，試前必至少做妥 10 年試題。上述的試題及錄音帶，均可於港九之市政總圖書館可借閱及聆聽，甚至於考評局新蒲崗之辦事處可逐年購買，成為本中心之學員，亦可在本中心之圖書館中自由借閱。

本中心如何協助同學應付卷 III？

- (1) 不少同學覺得不知如何入手準備此卷，乃因為缺乏適當的教材、錄音帶及答案。本中心備有充足的文憑試模擬試 Listening and Integrated skills 試題、錄音帶、答案、Tapescript 及評分標準，同學會在半年的課程裡，有系統地學會準備卷 III 的技巧及寫作要訣。
- (2) 對於聆聽較弱的同學，本中心每週更額外安排 1 1/2 小時，免費訓練他們聆聽及會話的基本技巧，同學可按個別需要，自行參加。
- (3) 本中心週日另外安排三小時之「綜合聆聽及寫作做卷訓練」，教導同學如何從眾多的資料檔案中(Data File)，找到合適的資料，並撰寫題目所要求的文體，包括信件、建議書、報告及文章等。以使同學從中累積經驗，掌握個中技巧及速度，考試時事半功倍。

4

新高中文憑試英文科卷 IV 試題樣本

PAPER IV

Speaking

內容：口試

時間：約 20 分鐘

佔分：10%

- 形式：
- Part A 是小組討論(Group Discussion)，4 人一組，10分鐘準備，8分鐘討論，備有一篇150字之短文供考生閱看，再回答相關之問題。
 - Part B 個人回應(Individual response)，澄清或解釋剛才在小組討論時你的立場及意見，每人需作答1分鐘。
 - 評分標準是視乎考生在傳意能力的表現、論點的質量與數量、發音是否準備、用詞是否恰當，及是否有助和促進小組討論的過程、氣氛和結果。

本中心每週提供的免費 Oral 訓練內容

(1) Part A : 14 種小組討論技巧

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Making a meaningful contribution | 8. Asking for information |
| 2. Getting started | 9. Asking for clarification |
| 3. Giving your opinion | 10. Encouraging quiet candidates |
| 4. Showing agreement | 11. Contributing regularly Without dominating |
| 5. Showing disagreement | 12. Interrupting a talkative candidate |
| 6. Turn-taking | 13. Staying on topic |
| 7. Responding to questions | 14. Summarising the discussion |

(2) 20 種常見於 Oral 考試的討論題目及有關生字

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Careers activities | 11. Outings |
| 2. Clubs | 12. Parties |
| 3. Commercial topics | 13. Planning projects |
| 4. Exchange students | 14. Pollution |
| 5. General advice | 15. Problems at school |
| 6. Argumentative | 16. Promotions |
| 7. Health / fitness | 17. Social problem |
| 8. Improving service | 18. Social service |
| 9. Jobs | 19. Special days |
| 10. Language learning | 20. Other current topics |

只要你每週均出席 1 1/2 小時的口試訓練，半年後，你的 Oral Skills 必有大躍進，取得合格或優良的成績。

SAMPLE PAPER 4 SPEAKING

Part A Group Discussion (Preparation: 10 minutes; discussion: 8 minutes per group of four candidates)

The article below appeared in yesterday:

A question of privacy?

Members of the media often complain that the government limits their freedom of expression, though many members of the public feel there is nothing wrong with this. Some years ago, photographs of Twins singer Gillian Chung Yan-tung were published by a local magazine, Easy Finder, and they caused a real storm. The photographs were taken with a hidden camera as she was changing costumes backstage. Many people were upset by this and demanded that press freedom be restricted. The Hong Kong Performing Artists Guild condemned the incident, and insisted the government amend the law and punish the magazine's owners. 'Some people thought that the whole episode had been exaggerated, but people buy these magazines for exactly this kind of shocking content so it's the market itself that demands such pictures,' explained retired editor John Peters.

Mike Chau

Your group wants to write a letter to the editor of the newspaper responding to the points made by Mike Chau. Discuss with your group what to include in your letter in response to this article. You may want to talk about:

- whether the media have too much freedom
- whether famous people should have their privacy protected
- why people like to read magazines for their shocking content and gossip
- any thing else you think is important

今昔比較

新制下的口試的小組討論是會考小組討論及高考的個人演講的混合模式，考生需先閱讀一篇短文，然後再作小組討論。因此，新制的口試同時會考核理解文章的能力，但由於隨後並不作個人演講，而是小組討論，考生的壓力會較輕。個人回應部份與會考部份相若。

本中心如何協助同學準備卷 IV

1分鐘即時回應及小組討論技巧，對於同學應付此卷，非常重要，故本中心除恆常課節有系統地教導同學上述技巧外，每週更會額外安排1 1/2小時，組織多個口試訓練小組，協助同學實踐中掌握口試的技巧。上述訓練，純熟免費，同學可自由參加。本中心可算是目前本港唯一每週提供免費口試訓練予同學修讀的英語訓練機構。

Part B Individual Response (one minute per candidate)

- Why do some people not want to be famous?
- Why is it sometimes difficult being famous?
- What are some of the advantages of being famous?
- Why is personal privacy so important to some people?
- Can famous people expect to keep their private lives secret?
- How are family members of famous people affected by their fame?
- Why do some people dislike the gossip magazines in Hong Kong?
- Do the public have the right to know about the private lives of famous people?
- Why is freedom of expression important for the media?
- Are there any type of stories which gossip magazines should not publish?

* 你明瞭如何作答上述兩篇 1 分鐘回應嗎？請參閱下期本刊專題。

怎樣在 Paper 4 Speaking 取得高分？

答案正正是 **SPEAK**

Speak up - 聲量要充足

Pronunciation and pace - 發音要清晰及語速要適中，保持流暢

Elaborate your idea - 發言內容也要充實，並不是同學口中胡亂的「吹水」

Active participation - 擁躍參與討論，切忌只有在討論後部份才發力

Keeping eye contact - 眼神接觸的對話的元素，也是信心以及尊重的表現；缺乏眼神交流跟與自己對話無異

P.7 Reading 1 答案 (此部份總分約25分，如果你能於取13分，可取相若合格E級成績；14-17 D級；18-20 C級；21-23 B級；24-25 A級)

57. Mary
Liz Lochhead // the poet // the writer of this poem
a lady councillor
Mary's father
Mary's husband
(in any order)
58. They are/were former classmates // friends (who meet on a bus by chance 10 yrs later).
- 59.
- | | |
|---|---|
| 4 | Mary got married. |
| 6 | Liz met Mary by chance on a bus. |
| 1 | They lived in similar houses. |
| 3 | Mary stopped going to school. |
| 2 | Liz and Mary attended school together. |
| 5 | Liz borrowed some books from a library. |

60. C 61. 31
62. A place of honour where the best student sits
63. a. curtsied b. sums c. envy

64. full-shaped vase
65. They were in competition with each other for prizes at school // to do well at school
66. Mary's family moved away // her father didn't send her to high school.
67. Who: Mary // The poet // Liz
Reasons:
Mary didn't continue her studies but now appears to be happily married // Liz is better education yet does not mention any partner in her life.
68. I think the writer wants families to reflect carefully on how their decisions can influence their children's lives. (Or any other well-justified messages)

卷II 甲部份處境寫作之重要性

考試局自2007年香港中學會考革新的英文科作文卷已加插卷II處境寫作(Situation Composition)必答题；新高中文憑試的形式相若，只是字數要求，由約100字培增至200字。

如上表顯示，Part A 乃必答题，考生雖只要求寫約200字，但同學需善用題目所給予之各項資料（圖片、剪報等），選擇適當的素材和文體作答。過往不少考生由於忽略題目中對角色、內容和文體的提示，以致答非所問，嚴重失分。由於此部份評分與Part B相同，容易導致全份卷II或甚至整科英語成績欠佳或不合格。

因此，本期特刊特別詳細分析考評局自2007年至2013年所有英文科卷II Part A 的題目及作答戶法，以求同學有系統掌握之，於明年考此部份時得心應手，事半功倍！請首先細閱歷年來此部份之題目及文體分析。

歷屆英語作文卷 Part A 處境寫作題目及內容分析(2007-2013)

	年份	題目	你的角色	文體及性質	本刊示範文章頁數
新高中文憑試	DSE 2013	You are taking part in a photo exhibition titled 'My Memories'. You have presented two photos. Please give a title to each and brief explanation of why these photos are meaningful to you.	A student	A picture composition (Descriptive & Reflective)	P.12
	DSE 2012	You are a famous news reporter for HK News, your old secondary school has asked you to write a feature article about yourself for the school magazine according to 3 given headings and the last one to be created by your own.	A famous reporter	A feature (特稿) (Descriptive & Reflective)	P.13
	DSE 2012 Practice paper	Your school is holding a walkathon to raise money for charity. Complete 4 sections of the information poster to promote the walkathon and encourage students and their family to take part.	A student leader	A Promotional poster, (Descriptive & Persuasive)	P.14
	DSE 2009 Sample paper	You are one of the six people trapped in a Wan Chai office building because the electricity suddenly went off and all the exits were locked.	A witness of an incident	A Witness report of an incident (Narrative & Imaginary)	P.15
香港中學會考	HKCEE 2011	You are writing a travel guide introducing a town of Oyne based on 4 given photos and the first two sentences.	A travel journalist	A travel guide (Descriptive & Narrative)	本刊下期刊登
	HKCEE 2010	You and your friend have invented a robot pet. You write a product description for your web page to make people interested in buying it.	An inventor of a robot pet	Product description (Descriptive & Persuasive)	
	HKCEE 2009	Complete 3 paragraphs of the second page of an information leaflet about St. Kilda College with 2 heading provided and one needs to be created by you own.	A school promotional officer	Promotional leaflet (Descriptive & Persuasive)	
	HKCEE 2008	Imagin that you leave H.K. in 2008 and return in 2015. Write a letter to a friend describing the changes in H.K. and how you feel about them.	A graduate of an overseas university	A personal letter (Descriptive)	
	HKCEE 2007	Complete a 4-picture based story for your school magazine. 3 pictures and topic sentences each are provided and you need to write an interest ending of the story.	A student participating in an article contest	A picture-Composition (Narrative & Imaginary)	

處境寫作的擬題趨勢

從上表可見，過往的考評局擬題及形式多樣化，包括「看圖寫作」、「報告」、「單張／海報」、「私函」等等，惟多含有描寫(Descriptive)及敘事(Narrative)寫作性質，這與乙部以分析及議論文為主的剛好互補。反映同學在備戰英語科時，要有系統掌握不同文體寫作的重要性。

為了協助同學掌握撰寫「處境寫作」的技巧，故本期於P5至P13，刊出上表的示範文章，上述文章，均撰自本中心歷屆於會考或文憑試取A級或5**同學之作文，盼仔細研習之。

文憑試 Part B 議論文三種主要文體(3 main styles of Argumentative Essay)

分析2012及2013年的卷二Part B 試題，不難發現所出之議論文，主要考驗同學是否掌握下列3類文體：

(1)討論性文章(Discussional essay)；(2)爭論性文章(Controversial essay)；(3)說明文(Expository essay)，雖然，廣義來說，上述3類文體均屬議論文(Argumentative Essay)範疇，但上述3類的文章寫作方法迥然有別，絕對不可混淆，寫作前必須弄清文章所要求的體裁，否則縱使你論點多多，也不能取得好成績，部份寫作欠佳的同學，更因混淆文體而「肥佬」。下列一簡表，可助你明瞭上述三種主要文章的體裁的異同：

表一：討論、爭論及說明文寫作方法

	討論性(Discussional)文章	爭論性(Controversial)文章	論說文/說明文(Expository)
1. 寫作目的	列述對一社會性課題的不同論點，讓讀者明白該課題爭論之處及所牽涉之人士。	希望透過文章說服讀者同意作者對某一課題的論點和見解	為讀者分析某社會問題或現象的成因、現況和建議解決方案
2. 作者立場	較客觀(objective)	有強烈的既定立場，較引導性(persuasive)	較客觀，但作者亦有立場，惟以較理性的方式推介予讀者
3. 文章段落 文章首段	略述該課題(topic)有不同觀點	指出該課題，有正反2種迥然不同的意見，作者於此處可為自己的立場作伏筆	略述該課題，已引起公眾關注及帶來若干社會問題
文章第2至4段	從不同角度，列述正反方不同意見作分析，重客觀評述	先列述與作者相反的別人意見；再列與作者相同的意見；前者論點較少；後者觀點較多及詳細，以引導讀者支持作者的見解	分析成因、現況及建議解決方案（如題目沒要求，則不必作建議）
文章結段	作者總結爭論做結，可表達及不表達自己的立場	總結文章，作者列述自己清晰的立場	總結文章要點
題目用語	List pros and cons of ... please discuss, Express your view/opinion	Do you agree ...? Either support or oppose please comment / argue	Analyse the cause Explain how ... Suggest some solutions
過往文憑 Part B 試題舉例	2012年第2及3題	2012年第6題及2013年第5題	2012年第5、8、9；2013年第2、4、6、7、8題

註：本刊下期將刊出2012及2013上述體裁的示範文章。

2013 年文憑試英語科作文卷 Part A 必答題分析及示範文章

2013 Part A question 1

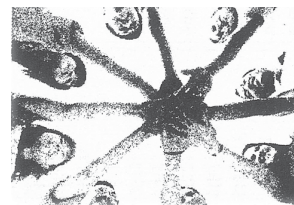
Part A

For question 1, write about 100 words for each photo.

1. You are taking part in a photo exhibition called 'My Memories'. As part of the photo exhibition, you have presented two photo. Now you need to give a title to each and a brief explanation of why these photos are meaning to you.



Title _____



Title _____

(一) 題目介紹

本年考評局於此部份考同學2篇看圖寫作短文，每篇約100字，但需以「我的回憶」為題，考生簡介於兩圖的內容及對自己的含意。同學需發揮創意及邏輯，方可言之有物及取佳績。

By: Stephen Lok (本中心優秀學員，中五考 IELTS 試已取 7.5 級成績，今年獲港大取錄。)

2013

Part A question 1

Title: Back To The Right Track

"Chris, answer the question on the blackboard!" Miss Chan's demand woke me up from my comfortable daydream. I walked towards the blackboard with hefty footsteps and I was completely overwhelmed by the formidable question. I, holding my chop, was motionless and didn't know what to do. Miss Chan then broke the silence, "Chris, how can you learn if you fall asleep during lessons? Chris, I am really disappointed with you ..." The above experience woke me up and told me that I cannot idle around all day any more. I need to study hard so that I can be admitted to a famous university and find a good job in the future. The experience is really meaningful to my life since it acts like a lamp guiding me back to the right track.

Part A question 2

Title: No Man Is An Island

I was an introvert when I was at a tender age. I was terrified to meet strangers and I preferred to stay alone all the time. However, this changed completely after I had attended the Outward Bound Training Course. The photo was taken during the course.

Being an urban dweller, I was accustomed to a sedentary lifestyle. Facing the sudden demand of physical strength in the course, I was extremely tired at the end of the first day of the trip and I sobbed quietly. Then my teammates came forwards. They consoled me and encouraged me to continue the training. I then realized friends were not terrible and they could offer me help when I was weak.

Next day, we needed to resolve various challenges together. They might seem unsolvable at the first glance. However with concerted effort, we successfully solved all of them. The photo above not only records the happiness of all of us but also indicates that I am not a single island anymore. From the meaningful experience, I realized the importance of friendship and cooperation. I began to open my heart and make new friends with others.

* 本文描述作者因發白日夢，未能於黑板解答老師的問題，從而反省日後須專心學習的必要。

* 首段作者描述內向的性格，作為全文「沒有人是孤島」的伏線。

* 次段及末段分述作者如何領略朋友之重要性。

(二) 寫作技巧分析

- <1> 看圖作文(Picture-Composition)最重要是找出描寫的主題(Theme)和視點(perspective)，儘可能以新角度詮釋所需描述的圖片或相片，不要人云亦云、老生常談，那末便容易取佳績。
- <2> 撰圖片的題目也很重要，需簡結及有意思，如果能引用成語(Proverb)和慣用語(Idiom)更佳，上文兩個題目便是很好的例子，使文章獲畫龍點睛之效。

2012 年文憑試英文科卷 II 作文卷 Part A 必答題分析及示範文章

(一) 題目介紹

Part A, 2011, HKDSE

Write about 200 words on the following topic.

1. You are a famous news reporter for Hong Kong News.

Your old school has asked you to write a feature article about yourself for the next edition of the school magazine. Use the following three headings to write the article. Add one heading of your own.

- The best part of my job
- The biggest challenge I have ever faced in my job
- My school days

本文考驗同學能否運用想像力，假設自己乃一知名記者，為母校校刊撰寫一篇介紹記者行業之文章，由於讀者是你的「師弟妹」，故需用親切的語調和生動活潑的筆觸，介紹記者工作的特色、苦樂、挑戰及當記者應有之質素，方可引起讀者的興趣、共鳴或甚至畢業後投入記者行業。

考生需多閱報，方掌握本文寫作內容及重點，這也是考試局對考生的恆常忠囑及要求。

(二) 示範文章

By: Ada Lam (女拔萃畢業，她先後於會考及高考取 A 級成績，就讀於港大英文系。)

The best part of my job

The best thing about my job is that every day is a new experience. As a reporter, you never have a chance to complain about being stuck with repetitive and tedious tasks. You always have something different every day. You may be attending a trial on one day and joining a demonstration on another, or you may be meeting a shopkeeper in the morning and interviewing the president in the evening. Just one minute ago you may have got hold of new information, only to realize a minute later that there are more updates to be done! In a word, there is always something new waiting for you.

The biggest challenge I have ever faced in my job

The most difficult thing about my job is that I have to interview relatives of people who committed suicide, got murdered or died in an accident. One time, I was responsible for interviewing the parents of a girl who committed suicide, only that I knew that girl in person. Doing that particular interview was the biggest challenge I have ever faced in my job. Not only were the interviewees sad and reluctant to answer my questions, they were also angry with me as they thought me unfeeling and my consoling words hypocritical. Though I managed to convince them that I was forced to do that interview, they still would not forgive me for being a professional interviewer unmoved by personal emotion.

My school days

When I was in secondary school, I was a rather nosy person and I used to make friends with people from different classes. When my classmates wanted to know how the other classes were doing in a particular subject or what kinds of funny incidents happened in other classrooms, I was the person they would go to for the stories. Later, when I became the reporter of the school magazine, I actually found such gossiping a good training ground for polishing my reporting skills!

Qualities of a good reporter

A good reporter has to be a proactive and orderly. Once you are assigned a task, you have to do the necessary research, think about the best questions to ask, do the interview and write up a script before the actual reporting. You also need to be patient in working for long hours, quick in reacting to breaking stories and thick-skinned in handling accusations from interviewees. Most important of all, you must be a curious soul and a person with a passion for reporting!

此段指出記者常被誤會之處。

首段須指出記者獨特之處。

此段應述及一些校園生活片斷，其中若能孕育作者日後投身記者行業的逸事為佳。

(三) 寫作技巧分析

- (1) 本文是說明文 (Expository Essay) 的體裁，同學需把記者工作的特色、苦樂有系統地敘述和分析。整篇的時式，以簡單現在式 (Simple Present Tense) 為主。
- (2) 本文首三項的大綱，乃考試局提供，第四項則需同學的想像力。考生需預測讀者希望了解記者行業些什麼才擬定，除了如本文探討記者質素外，也可以考慮「如何投身記者行業」(How to apply for the post of reporter)、「記者的報酬」(The rewards of being a reporter) 等等與同學未來擇業之熱門問題，才能達至本文之要求。

2012 年文憑試英語科作文練習卷 Part A 必答題分析及示範文章

(一) 題目介紹

由於 2012 年乃本港首次舉行文憑試英語科考試，故考评局將於該年 1 月至 2 月，擬定一練習卷，予各考生於所屬學校作模擬考試(Mock Exam.)，下為該次 Part A 之擬題，研習之，對你應考相類之文體必有裨益。

(二) 文體分析

下題乃撰寫一鼓勵校內同學參加步行籌款之宣傳簡章，文體乃說服式(Persuasive)及描寫文(Descriptive)的結合體，同學需有條理地解釋為何參與此活動(Why)、步行路線(Where)、日期(When)及介紹主辦機構及服務對象(Who and Whom)。

2012 PP

Part A

For question 1, write about 200 words.

1. Your school is holding a walkathon to raise money for charity. Complete the following sections of the information poster below to promote the walkathon and encourage students and their families to take part.

Annual Walkathon for Walk to Build

Sunday 18 March 2012

Help to raise money to build schools in China

By Stephen Lok

Why Take Part?

While we are sitting in a classroom with air-conditioners, have we ever noticed that a lot of our countrymen of similar ages fail to have the chance of stepping into a classroom in their lives? As we all know education is the key to increase the standard and bail the children out of poverty, we should all invite our family to join the Annual Walkathon which will be held on 18th March to help raising money for building schools in mainland China. By letting more and more people participate in the walkathon, it can draw the public's attention to a larger extent. Then more Hong Kong citizens will become aware of the education problem in China and offer them a helping hand. What are you waiting for? Join the walkathon and say no the cross-generation poverty.

首段簡介籌辦及參與此活動之原因及細節。

The Route of the Walk

The gathering destination is the Vitoria Park. Then we will walk to Admiralty and dismiss at our school. The total distance is about 12 km, which takes about 65 minutes.

次段詳述路線及特色。

The Work of Walk To Build

Walk to Build is a non-governmental organization aiming to let every child in China receive proper education. The organization has built more than 85 schools in China and offered professional training to the local teachers. The operation fee of the schools building is all sponsored by the organization so that poor children won't be deterred from studying by the exorbitant school fee.

介紹主辦之志願團體及宗旨。

(三) 寫作指導

- (1) 解釋一慈善籌款活動之目的及有關受益機構及對象非常重要，因為這足以影響了同學參與的積極性及信心。上文所述的「為中國貧困兒童助學」及有關 'Walk To Build' 此機構的專業性及過往貢獻，殊為重要。
- (2) 不少同學答此卷，特別是第三部份 'The Work of Walk To Build'，不明，'Walk To Build' 乃一志願機構的名稱，以至答案離題，反映同學，平日應多留意時事及本港的社會服務，多「通識」自己，方可準確地撰文。

文憑試 P II 寫作卷 Part A 必答題分析及示範文章

Part A:

Write about 200 words on the following topic.

Sunday, 10th September, 2008	Hong Kong Post
	Local News
Trapped in Building	
Yesterday, six people were trapped for five hours in a Wan Chai office building when the electricity suddenly went off and they discovered that the fire exits were locked. The Fire Services eventually rescued the six. The drama began at 11am	

1. You are Pat Chan. You were one of the six people trapped in the building. Write a report for your own school newspaper describing what happened.

本文考驗同學能否運用想像力(Imagination)，把一虛擬的意外，詳細敘述(Narration)。題目中有數個關鍵的字詞，需特別留意，包括有6個人被困於灣仔區一辦公室大樓5小時；所有走火通道(fire exits)均被阻塞，最後所有人均被消防員救出。

上述深色的詞句很重要，忽略之會被扣分。下文乃該必答題的分析及示範文章，請細閱，你便明瞭如何應付此試了。

示範文章

By: Samuel Wong (聖保羅中學畢業，現就讀港大法律系。)

My Help in the Trap

By Pat Chan

I was in an educational counseling company in Wan Chai office building to seek for careers advice when this incident happened. I was sitting in front of the working desk of the education counselor and looking into the university admission form when there was a 'plop' sound and everything went out all of a sudden. The lights were off and the computer screen went blank. I heard that something seemed to have fallen down from the shelves, as one of the employees there was painfully shouting for help, yelling that she was toppled off onto the ground. I tried to reach the nearest exit, but was dismayed to discover that all the fire exits were locked!

Immediately the counselor phoned the security booth of the office building by using his phone, however the line went off - that was when I realize that the whole office building had been completely cut off from electrical supply. I called the emergency hotline myself and desperately asked for rescue, but I was so frantic that I did not really know how to answer the questions which the hotline operator had asked me.

After finishing the phone call, the education counselor and I struggled hard to find the injured employee, who was lying on the floor and gasping for air with difficulty. She told us that she was about to take a few boxes of documents from the shelves onto the floor when the lights went off; the 'plop' sound had frightened her and made her throw everything onto the ground. I saw that her forehead was slightly injured and was bleeding. Recalling the first aid course which I had attended some years ago, I remembered that if someone receives an injury on his head, he may have a chance to pass out and lose consciousness suddenly - since I was afraid that such serious consequences may happen to her, I called back to the emergency hotline without delay and notified the operator about the updated and urgent situation inside the office building.

The ventilation system was not operating and the air inside the office building was getting more and more stuffy. I heard some of the people trapped inside the same office room began to choke madly. I started to feel a bit dizzy too, but I still managed to talk with the injured colleague, so that she could not pass out too quickly. I began to walk around the office area which I was trapped in, and counted the number of colleagues who were also trapped inside the office building - there were a total of six of us.

It has been a long, silent wait before I heard sounds of sirens - the sounds of rescue - in the streets outside the building. I was returning to the counselor's desk when I found out that the injured employee had lost consciousness! Immediately I helped her to sit up, so that she could breathe properly and would not suffocate or choke that easily. The counselor gave her a sip of water in order to cool down her body. We had been anxiously waiting for another hour before she woke up and recovered, which was a huge relief to both of us.

Suddenly I heard sounds of the cracking of the fire exit doors - the Fire Services had finally arrived! Using tools like sawyers and hammers, the fire brigade broke down the door and entered the office room. The counselor gestured the brigade members to give medical treatment to the injured employee first, and the rest of the fire brigade escorted us to leave the building via the staircases.

It was five hours of desperate trap - at 4 pm we finally managed to leave the gloomy place and saw the sunshine again. I was thankful that I did not have any injuries myself, except for the fact that I was still a bit dizzy at the time I left the scene; luckily I recovered within minutes of my escape. I was also glad that I have attended a first aid course in the past, which allowed me to help the injured woman in the office building to escape as well.

首段須指出「你」為何在現場及意外出現時的情形。

結語敘述到救援人員來到為止，並略述對此事件的感受。

二、三、四、五、六段按時序，敘述意外的經過。

寫作技巧分析

- (1) 本文的體裁是報告(Report)，同學需有條理地把發生事件的經過，按事件先後發生的次序(Chronological order)，有系統地敘述。
- (2) 敘述時需善於運用 5 Ws 及 2 Hs，即當時環境(Where)、何人(Who)、做些甚麼(What)及怎樣(How)……等等，讀者看來自會更明瞭現場的情境。
- (3) 撰寫報告可按右邊的格式進行，主要分開文首之引言、中間的經過及結語三大部份，除結語外，首兩部份應用過去式(Past tense)撰寫。

報告的格式

- (1) 引言
 - * 簡述為何你會在現場及最初意外發生的情況。
- (2) 經過
 - * 敘述當意外發生後各人的情況；如何逃生及互相救助和支持。
- (3) 結語
 - * 最後救援人員來到及個人的感受。

如何開展你的文章？

雖然現時距離中學文憑試的時間，尚有多個月，但英文科作文卷考驗同學的基本英語寫作能力、表達技巧和文法基礎，非像某些科目可以臨考前衝刺、埋頭苦讀兩三個月便可順利過關；相反，英文作文好比一面「西遊記」中提及的「照妖鏡」，你的寫作能力多少，實不能濫竽充數，在公開會考中會被閱卷老師一覽無遺。

臨淵羨魚，倒不如退而結網。筆者與一群任教英語科的資深老師，實希望在會考學年之初，就著如何有效地磨練寫作技巧，「攻破」作文卷「難關」，予各位有心同學一系列的經驗和意見，盼有助各位同學為此卷早作準備。我們於此欄就作文的基本技巧作簡介和示範，並以歷年試題作評析範文，務求各同學能舉一反三，領悟撰寫一篇好的會考文章的要訣。

萬丈高樓從地起（一）

很多同學均有一個經驗：考英文作文時，往往感覺第一段最難寫。在考試最初的15分鐘，望見題目，胸中有千言萬語，希望盡訴心中情，但筆尖放在答題部上，卻如老鼠拉龜般，不知如何著手；看到時間一分一秒地過去，自己仿如熱窩上的螞蟥，空有著急的份兒。你有此經驗嗎？

怎樣才可有一個好的開始？

古代很多章回小說記述，不少才思敏捷的才子，一接到試題，即倚馬可待，揮筆疾書，瞬間即洋洋數千字而交卷。然而，這種例子現實裡卻不多，特別在公開考試中，作文題目訂定得非常技巧，既考驗學生平素的寫作技巧，更考驗同學能否在一個短時間內，對所擬定的題目、內容和文體作思考、回應和發揮想像力。所謂落筆打三更，如果平日欠缺作文「開首」的首段，要爭取好的成績可不容易。希望下列的開首方法，有助你作一篇好的文章。

開首之方法：

簡而言之，開首的方法主要有下列數種：

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 〈1〉平鋪直述(Straight forward) | 〈6〉推論(Induction) |
| 〈2〉提出問題(Raise a question) | 〈7〉連串動作(Action) |
| 〈3〉引用成語(Use proverbs) | 〈8〉追憶往事(Memory) |
| 〈4〉聯想(Free Association) | 〈9〉先聲奪人(Arousing) |
| 〈5〉歸納(Generalization) | 〈10〉分類法(Classification) |

萬丈高樓從地起（二）

平鋪直述式(Straight forward)

一般考生作文，較多習慣把事件發生的時間、地點和人物逐一於文章的第一段介紹出來，而事件的經過、發展和結果則依發生的時間的先後而在文章的其餘各段直述。下為一例：

Topic: The most embarrassing event in my life

It was a Sunday morning. As usual I got up late on Sundays. Suddenly I remembered I had an appointment with my cousin at half past ten in the City Hall, and I had forgotten this appointment entirely.

優點：

- (1) 簡單直接，容易撰寫。
- (2) 較宜撰寫「故事」或「意外」的文章體裁。

缺點：

- (1) 平淡，太普通
- (2) 幾乎90%考生均用此方式開首，難予閱卷員深刻印象，不易獲較高的評分。

各位同學：

看過上述數種文章開段的方法，你開始覺得寫作並非想像般困難吧？下期本刊將介紹另外5種展開文章的技巧，你可不要錯過了！

萬丈高樓從地起（三）

提出問題(Raise a question)

人的本能，是對外間的問題和挑戰作回應。如在寫文章時，能把握人們這種心理反應，利用對話(Dialogue)、問題(Question)作開始文章的第一、二句，很易使讀者產生詳細閱讀此文的興趣。下為一例：

Topics: Is Science a Blessing to Man/The advantages and disadvantages of science and Technology advances?

Man may think that science and technology provide for most of his needs. We seem to be quite satisfied with what we have. However, with the unlimited advances in technology, do we know the consequences in the long run?

很多成功的戲劇、小說或電影，均善用上述這種提問的方式作開始(raise a question)。下次作文時，你會否嘗試利用此方式開始你的文章？

萬丈高樓從地起（四）

引用成語(Using proverbs)

信奉權威，人云亦云是人們特點之一。文章開首時若要下筆有力，吸引別人注意，適當地引用一兩句前人的說話、成語和諺語，很多時會使人對你希望表達的意思與該等諺語產生聯想和共鳴，從而增加了閱讀文章的興趣和趣味，請看下列例子：

Example i) Topic:

"People judge one another by clothes" Discuss.

As the proverb runs "clothing makes the man", my personal experience confirms that this cannot be more true....

Example ii) topic:

The proper attitude of a responsible student

The proverb says "make hay while the sun shines". The wisdom contained in this proverb is, in my opinion, eternal.

如果你平日多記誦數句用途較廣泛的諺語，比方「三思而後行」「Look before you leap」、「聊勝於無」「Better late than never」、「預防勝於治療」「prevention is better than cure」及「處於兩難中」「choose between two evils」等等，自會在開始文章第一段時，易於下筆，文思敏捷！

萬丈高樓從地起（五）

聯想(Free Association)

作敘事文或描寫文時，如能善用聯想的方法，較易惹起讀者的共鳴和投入，請參看下列的例子：

Topic: My best friend

Looking at an old birthday card which I was given ten years ago, I think of Mary, the best friend of mine in my childhood.

上文作者，由一張生日咭引起，聯想起十年前其友Mary送咭予她的情境，更由此顯示出其為她童年時的摯友，這樣在文章其後的段落便可詳加發揮描述兩人在童年時的生活片段，亦予作者空間帶出為何現時才追憶——現時兩人已因某種因素相隔兩地等伏線。這樣，下筆便不會害怕缺乏題材了。

上述「聯想」式的開首方法，其實不少中國古代的詩詞歌賦也採用，相類詩經的「興」（以物喻物），睹物思人，情理景生，同學宜多學習。

評改作文及個別指導——寫作進步的關鍵

寫作有異於溫習其它科目，絕不能透過記誦答案而獲得進步；相反，完成一篇文章後，如沒有適當的評改，學生的錯誤便會日積月累，到考公開試時，便「積重難返」。

同學寫作的普遍難題

現時本港學生於寫作時遭遇2大困難；第一，學校老師因所授班級同學逾數十人，改作文吃力，故全年只給數篇文章予同學寫作，以致試前練習不夠，考試時便錯漏百出。其次，縱使同學自行努力寫作（如每天寫日記），但如沒有老師評改，同學寫作的動力很快便消滅，只把精力和時間均用於溫習可以短時間見效的科目，到考作文時便因缺乏訓練，速度和質量均欠佳，成績不進反退，此情況，對在每年以自修生名義應考 C.E. 及 U.E. 同學，尤為普遍。

評改示範文章及寫作指導

暢達教育中心有見於此，於舉辦的各項英語課程中，均定一服務承諾，每週予同學作文一篇，並於翌週批改及派發已批改的文章，每堂更予以示範文章及評改指引予同學參考，以使同學舉一反三；既能明白自己短處及錯誤，又能從觀摩中吸取別人的長處。下為其中一篇同學的文章及評改指導，請大家細閱，如多作相類訓練，你的寫作能力必於半年內進步神速。

校對文章訓練 請用10分鐘閱讀下列原作稿，你能找出至少10處需要修改之處嗎？

MY HOME 原作稿

Everybody has one's own home, but all the homes are not the same. Some are rich, some poor, some small and some big.

Though my home is not a rich one, yet I love my home very much.

My home is situated at a quiet street on Kowloon side. The head of my home is my father, for I have no grandfather or grandmother. But the one that controls the family affair is my mother, for my father has no time to spend on the family affair. He has to devote all his time on his business, in order to make enough money to support the family.

In my home, I have four brothers and three sisters. Two brothers and two sisters go to school, and my two elder brothers are working people.

They work in order to gain some money to help my father. They are all very happy in living together.

Now, I left my home because I want to continue my study in the university. Next summer vacation I wish I can go back to my home and spend a happy holiday with my family.

(2) 評改及寫作指引

第一段第一句中的 one's 只能用於 Subject 為 one 的句中，例如 One should take care of one's health，如果主語的 one 前面加有 every，each 等指示詞時，後面就不能再用 one's，而要改用 their 才對，例如 Every one loves their mother，何況主語用的是 everybody，自然後面更不能接 one's 了。凡指定的，而非泛指的一，都要接 their；如 One of the boys has lost his cap. 第二句一連用了四個 some，實在太單調，應該用 some …… and other …… 才好。

第二段首句，Though 與 yet 不能同時用，應刪去 yet。

第三段第一句的 on Kowloon side 較口語化。「家事」應該說 domestic affairs，不宜說 family affair，又 devote 尾上應有一個 e，而且後面要接 to。第三段第三句用 But 作開首，非常錯，因為在正規的寫作中 (Formal Writing)，But，Because，And 等字乃連接詞，(Conjunction) 絕不應開首語，如要表達相同的意思，可用副詞 (Adverb)，例如 However 取代 But，As 或 Since 代 Because 及 Moreover 代 And。

第四段 working people 意思不通，應將 people 一字刪去，第五段與第四段有關，可合成一段。

第六段 'Continue my study'，"study" 動詞解學習，名詞則是「研究」，Studies 方是學業的名詞，故此可應改為 further my studies 才對，而另一句 wish 後面不能接 can 應接 could，在 hope 後面才是接 can。說 a holiday 只有一天，如禮拜天；如果說一個假期，就得用 holidays 或 vacation。

全文內容貧乏，詞句亦不夠表達，文法錯誤頗多，未改時錯誤逾三十個，考試必會 Fail，經批改後，下文雖未必成為一篇取優良的文章，但至少可得 E 或 D 級成績。如果你現時的程度與這位同學相若，那末你便要爭取時間，努力改進寫作了。

(3) 改正稿

下文乃評卷老師按原作同學的意念，作簡潔的修正稿，請大家仔細閱看和比對其與「原作稿」的分別，你會對寫作技巧的掌握，有更多的領悟：

Everybody has their own home, with which no place can be compared. All homes, though different from one another, are sweet. My home is full of delight; I like it very much.

We live in a quiet street in the city of Kowloon. As I have no grandfather and grandmother, my father is the head of the family. However, as he is very busy with his business, he leaves the domestic affairs in my mother's hands.

My family is rather a big one. I have four brothers and three sisters. The two elder brothers are working; while the younger ones are still at school. We are grateful to our elder brothers who help father keep the pot boiling for the big family and make us feel happy at home!

I left home only because I wanted to further my studies at the University of California in the United States. I am glad that I have a chance to study here, but I hope I can spend my summer holidays with my family in Hong Kong.

正確運用及物動詞與不及物動詞(一)

任教中五及預科英語多年，評改學生作文時，發覺到近半學生常犯的錯誤均與(每題可能不只一錯處，請用 ✓ 表示正確的句子，錯的句子請糾正錯處。)「及物動詞」(Verb Transitive)，簡稱 v.t. 及「不及物動詞」(verb intransitive)，簡稱 v.i. 有關，比方下列 5 句，只有一句正確，你能指出其犯的錯誤嗎？

1. The cat is belonged to me.
2. An accident happened to Peter yesterday.
3. His grandmother was died by cancer two years ago.
4. Jane will marry with John next year.
5. A triad member robbed my watch.

中文及英語中動詞的相異處

改完後，請即到 P.12 之答案，如果你能答對 3 題或以上，你的水平不錯，如果你少於 3 題，必須認真看下列分析了。

英語與中文之最大的分別，乃動詞(verb)的應用。英語中的動詞，講究時式(tense)，前呼後應(agreement)及「及物」或「不及物動詞」。中文則不需理會上述的規範，故同學常因此而做成錯誤。

「及物動詞」與「不及物動詞」的基本分別：

及物動詞(verb Transitive)	不及物動詞(verb Intransitive)
(1) I tell you S v.t. O (動詞 tell 直接連於受詞 you，故稱之「及物」)	(1) Peter died of cancer. (動詞 died 不能直接連於受詞 cancer，需以 of 介於中間才成，故稱之為「不及物」。) S v.i. P O
(2) I tell. ✗ (及物動詞不可沒有受詞。)	(2) Peter died. ✓ (died 乃 v.i.，可獨立存在「不需及物」，乃不及物動詞的特色。)
(3) You are told by me. (及物動詞均有被動語態 passive voice)	(3) Peter was died. ✗ (不及物動詞均不能用被動語態，此乃 v.t. 及 v.i. 的最大分別。)

註：(1) S = Subject + (主詞) O = Object + (受詞)

(2) 又有少數「及物」動詞沒有被動語態，例如 reach，arrive 等。

答案分析

如果你明白上表「及物動詞」與「不及物動詞」的分別，你便可理解到前述 5 題中的正錯處。

因為第一至三題中的 belong，happen 及 die 動詞均為「不及物動詞」，根本不能被動式寫成，故應改為：

- 1) The cat belongs to me.
- 3) His grandmother died of cancer two years ago.

而且，死於癌症，應用 die of 表示，而非 die by。至於第二題，雖然主詞(subject) An accident 為死物，但由於 happen 乃不及物動詞，故以主動式(active voice)寫成，後接 "to" 作介系詞，完全正確，是五題唯一全對的句子。

第四、五句則牽涉「及物動詞」的應用。因 marry 及 rob 均為及物動詞，故兩動詞後不必跟任何介系詞。

外國人崇尚男女平等，嫁與娶均以 marry 表示，用主動式表達，我們亦可用 marry 的形容詞來強調嫁娶，便可配相關的介系詞，下列均為對的句子。

1. John will marry Jane next year.
2. Jane will marry John next year.
3. John will get married with Jane next year. (強調男「娶」女)
4. Jane will be married to John next year. (強調女「嫁」男)

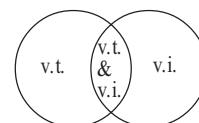
然而，第五句的 rob 用法較一般及物動詞複雜，應用時必須用於一間接受詞(Indirect Object)，簡稱 I.O. 前，而不能直接連於「直接受詞」(Direct Object) 簡稱 D.O.。比方，你只能說：

A triad member robbed me of my watch.
I.O. D.O. ✓

A triad member robbed my watch. ✗
D.O.

「及物動詞」與「不及物動詞」的區分

第 15 頁表一及表二列述了常用的「及物動詞」及「不及物動詞」，能記誦之，你的英文寫作，必進步神速。但記著，有部份的動詞(verb)，同具「及物」(v.t.) 及「不及物」(v.i.) 性質，但意思卻不同，hear、suffer 等乃其中顯著例子。



正確運用及物動詞與不及物動詞(二)

表一：五種與及物動詞有關之句式

(1)

accuse (控告)	deprive (剝奪)	warn (警告)
acquit (宣告無罪)	inform (通知)	rob (搶)
cheat (欺騙)	notify (通知)	remind (提醒)
convict (定罪)	suspect (懷疑)	relieve (解除)
cure (治癒)	persuade (使相信)	ease (減輕)
convince (使相信)	strip (剝奪)	rid (解除)

+ 人 + **of** + 事, 物

They **robbed** me **of** my watch. (他們搶走我的手錶。)
 They **accused** him **of** having committed a crime. (他們控告他犯罪。)
 = He was **accused of** having committed a crime (by them).

(2)

ask (要求)	forgive (原諒)	punish (懲罪)
blame (責罵)	reward (報答)	praise (稱讚)
excuse (原諒)	search (搜查)	scold (責備)
take (誤)認為	thank (感謝)	mistake (誤認為)
remember (因...而記得)		

+ 人 + **for** + 事, 物

He **blamed** me **for** my idleness. (他責罵我的懶惰。)
 Please **excuse** me **for** being late. (請原諒我的遲到。)

如何掌握v.t. and v.i. ?

筆者認為掌握所用的動詞 v.t. 抑 v.i. 及良好寫作之關鍵，絕不可馬虎。如不掌握之，作文時必屢犯錯誤，取佳績有如「沿木求漁」。要掌握之，必須首先勤查字典，查閱不熟悉之「生字」時，必須了解它們是 v.t. 或 v.i.，再看字典用之例句，日而久之，你便可牢記。此外，背誦一下上表(表一)的「五種及物動詞句式」，並嘗試按之自行做例句，亦非常有幫助。最後多記誦下列筆者自行製作之表二：不及物動詞一覽表亦非常重要。此表列述英語中主要之不及物動詞，應用時，切記不可用被動式，而且更要跟一個合適的介系詞。(由於每個不及物動詞配對之介系詞均不同，篇幅有限，難以盡錄，有興趣同學，請參考本中心網頁，便可找到相關的介系詞配對及例句，掌握之，明年你的寫作必取佳績。)

表二常用不及物動詞一覽表

intransitive verbs

adhere	cruise	expire	glow	listen	pervert	relent	skid	stagnate	totter
apologize	cry	fall	go	loiter	pine	rely	skulk	stare	tremble
appeal	dawn	falter	goggle	long	pivot	remain	slap	stay	twinkle
appear	decay	fare	graduate	loom	plod	reminisce	slave	step	twitter
arise	default	fast	grapple	lounge	plop	reside	slim	stink	vanish
arrive	defect	fester	grin	lunch	potter	resolve	slink	stomp	veer
aspire	delve	fib	groan	lurk	pounce	resort	slog	stoop	venture
bargain	depart	fidget	gripe	masquerade	pout	respond	slope	straggle	vibrate
become	despair	fish	grovel	masturbate	prance	result	slouch	stray	vouch
belong	detract	fizzle	growl	materialize	preside	retaliate	slump	streak	waddle
beware	deviate	flag	grumble	matter	prevail	retire	smart	stride	waffle
blaze	differ	flake	gush	mature	prickle	retreat	smirk	strive	wait
bleed	die	flare	haggle	maul	proceed	revert	smoulder	stroll	wallow
blossom	dine	flirt	hanker	meander	progress	rise	snack	struggle	waltz
blush	disagree	float	happen	meddle	proliferate	rocket	snake	strut	wane
brake	disappear	flock	hesitate	menstruate	prosper	romp	sneer	stumble	waver
brim	disapprove	flop	hike	migrate	pry	rumble	sneeze	subscribe	well
browse	disembark	flounder	hobble	misbehave	pulse	rummage	snigger	subside	whirr
camp	dissent	flow	hop	miscarry	punch	sag	snivel	subsist	whiz
chat	dither	flower	hover	misfire	quake	salvage	snoop	succumb	wilt
cheat	dive	fluctuate	howl	mope	quarrel	saunter	snooze	sulk	wince
cling	diverge	fret	huddle	moralize	queue	scamper	snore	surge	wink
coincide	diversify	frown	hurtle	moult	quiver	scoff	snort	swagger	wrangle
collaborate	doodle	fumble	impinge	mutiny	rain	scowl	snow	sweat	wrestle
collapse	doze	fume	innovate	nap	ramble	scrabble	snowball	swelter	yawn
come	drift	gallop	interact	natter	rampage	scramble	snuffle	swerve	yearn
commute	drone	gape	interfere	nose	react	scurry	snuggle	swoop	zigzag
compete	droop	gargle	intervene	occur	reappear	scuttle	soar	sympathize	zoom
complain	dwelt	gawp	intrude	oversleep	rear	seem	sob	tamper	
comply	eavesdrop	gaze	joke	panic	rebel	seethe	solidify	taxi	
conform	elope	generalize	just	pant	rebound	sep	sparkle	teem	
consent	embark	giggle	kneel	participate	recede	shimmer	speed	teeth	
consist	emerge	glance	lag	peak	recline	shiver	spiral	thrive	
conspire	emigrate	glare	lapse	peer	recoil	shop	sprawl	throb	
cooperate	encroach	gleam	laugh	perish	recuperate	shudder	spring	thud	
cope	endeavour	glide	legislate	persevere	recur	shy	squabble	tinkle	
correspond	err	glimmer	lie	persist	reek	sidle	squat	tipple	
crawl	erupt	glisten	limp	perspire	reign	sin	squint	toil	
creak	evaporate	glitter	linger		rejoice	sizzle	skate		
creep	exist	gloat				skate	skid		
couch	experiment					ski	skid		

註：此表乃暢達教育中心蕭老師親自製作，於本港或外地之書刊或字典均罕有相類 Intransitive verb Table，盼細閱及記誦。欲進一步了解每個動詞的中文解釋及配相關系詞的句子，歡迎參加本中心課程，每課老師均會有系統地介紹有關動詞與介系詞之組合及意思，掌握之，你作文及造句均會減少錯誤。表上之深色詞匯需背誦之，你的寫作能力必會大大提升。

不少同學，常有一個困擾：每當執筆寫作時，總是舉筆為艱，苦思大半小時，也不能想到如何動筆，平時學的生字和句子結構 (Sentence pattern)、寫作題材和方法像洗腦般忘掉，以致屢試皆北，甚至逐漸對寫作產生恐懼！

這個經驗，是每一個曾習英語的人均所經歷過，但為何某些人能輕鬆的駕御英語寫作，下筆瀟灑流暢，而另一些人則於寫作時，腦裡空空如也？

記誦的重要性

這是由於前者能記誦不少的英語詞匯和句子而後者則缺乏這種訓練和能力。「背熟唐詩三百首，不會吟詩也會偷」，這是每個中國人家長教子女學中國語文的一個捷徑。其實，於學英語而言，這也是重要的。不少心理學者也認同此點，因為人的創造往往由模倣而來的，因為若大家腦中從沒有嘗試過記誦若干金句和詞匯，寫作時又怎能舉一反三，引用和改頭換面呢？

記誦些什麼？

我可不是叫各同學死背坊間的「會考範文」，於考試時「電版」於試卷中。這只會令你失分和「肥佬」。個人認為，最值得大家記誦的是一些具有優美旋律的英語民歌。因為一般而言，這些民歌 (Folk Songs) 歌詞均填寫得很優美而精煉，若仔細研習之，會對英語的詞匯 (Vocabularies) 及文法 (Grammar) 有莫大的幫助，而且，憑音樂唱和寄一首歌，總比強記某些課文來得輕鬆及有意思。歌曲裡的題材非常豐富，有愛情、友情、對人生的種種感受，若融匯貫通之，寫作時事半功倍。

就以下列一首經典的民歌為例，讓我們一同欣賞該歌優美動人的歌詞吧！

Bridge over Troubled Water

英文歌曲

中文語譯

When you're weary, feeling small
When tears are in your eyes
I'll dry them all
I'm on your side
Oh, when times set rough
And friends just can't be found
Like a bridge over troubled water, I will lay me down
Like a bridge over troubled water, I will lay me down
When you're down and out
When you're on the street
When evening falls so hard
I'll comfort you
I'll take your part
Oh, when darkness comes
And pain is all around
Like a bridge over troubled water, I will lay me down
Sail on silver girl
Sail on by
Your time has come to shine
All your dreams are on their way
See how they shine
Oh! if you need a friend
I'm sailing right behind
Like a bridge over troubled water, I will ease your mind
Like a bridge over troubled water, I will ease your mind

當妳身心倦透，失去信心
當妳眼睛充滿淚水時
我會把它們抹乾
我支持你
噢！每當境況困苦
朋友都離妳而去
我會為妳赴湯蹈火，全心助妳
我會為妳赴湯蹈火，全心助妳
當妳潦倒落泊時
當妳無以為靠時
當妳面對打擊重重
我會安慰妳
我願代妳受苦
噢，當天地變得昏暗時
感到的只有痛苦
我會為妳赴湯蹈火，全心助妳
揚帆前進吧！女孩
向前航行吧
這是妳應發光芒的時候了
妳所有的夢想都會一一實現了
看它們多麼耀目啊！
噢，如果妳需要一個朋友
我就在妳身後
為妳赴湯蹈火，安穩妳心
為妳赴湯蹈火，安穩妳心

從歌詞中可以學到些什麼？

1. 用詞精煉：例如首句中，feeling small 可解作失去信心，而不一定用 lose confidence 那末呆板；又如抹乾眼淚，我們可用 dry them all，安穩別人心情時，可說 I will ease your mind。一般同學平日只知 "dry" 及 "ease" 是形容詞而不知可以做動詞 (verb)，從此可知聽歌可使我們的詞匯更多；
2. 善用慣用詞：寫一個人潦倒落泊，我們可以用 when you're down and out 來表示，別人失落無靠，可用 when you're on the street; when evening falls hard 作象徵；當你願意為朋友分擔困難，代他們受苦時，你可以說 I'll take your part；全力助人，為朋友赴湯蹈火時，你更可以用 "like a bridge over troubled water, I will lay me down"。
3. 培養閱和寫作英語的能力及興趣

如果每首歌詞你均能用認真的態度研習之，把歌詞翻譯，掌握其涵義和中心思想，那末你考任何之 (Comprehension) 均可應付自如。最重要的，很多英語民歌，如 Today, Sound of Silence, Carry on Till Tomorrow 等均可反映對人生的不同看法，考試前掌握之，寫作不同類形的文章均可借鏡、引用，甚至由評論某句歌詞作文章的開展，屆時，你便不會搜索枯腸。

結語

一旦聽民歌成為你的嗜好和生活習慣，你的英語進步可期。本中心是本港唯一訓練，改進學生英語聽和寫作的機構，與其羨慕別人卓越的英語成就，倒不如由今朝起多聽英語民歌進修自己，數月後，寫作取佳績的學生，可能也包括你在內，願共勉之。

- 註：(1) 參加本中心各區的英語課程，每週均可自由參加本中心提供予各同學約 1½ 小時免費的 Listening 及 Oral 訓練，該訓練每次有部份時間，安排「民歌學英語」此一活動，準時出席上述所有訓練的同學，均免費獲贈一卷有 20 首經典民歌的錄音帶。
- (2) 上述民歌的中譯，摘錄自詹得隆先生所著的「聽歌學英語」一書。

克服寫作的三大通病

- 寫作三大通病 1. Incorrect Omission (錯誤省略) 2. Unnecessary Redundancies (冗詞贅句)
3. Misuse of Parts of Speech (誤用八大詞類)

不少同學在公開考試寫作時，均犯了上述三大錯誤，以致失分頻頻，甚至屢考皆「肥佬」，下文旨在為你分析數種常見的錯誤，如能避免，作文卷考試成績優異可期！

1. Incorrect Omission

言簡意深，本為寫作之最高境界，但相較其他國家的文字來說，英文對語法要求極嚴謹。比方，不少字或詞在中文裡可有可無，但在英文時卻很重要，牽一髮動全身，不可隨意省略。下列例子可作說明：

Incorrect Omission of Article

- 1) I don't have sufficient money to buy car. ✗
I don't have sufficient money to buy a car. ✓

(註：單數的名詞，前面需加“a”或“an”，中文說「買車」並無不妥，但英文必須寫成“buy a car.”)

- 2) I need hundred dollars. ✗
I need one hundred dollars. ✓

(註：雖然 hundred 中文譯作一百；但此句之 hundred 用作數量形容詞，名詞則為 dollar，必須於 hundred 前面加上 a 或 one，否則便犯上文法的錯誤。而且要留意的是上句若寫成二百、三百中的 hundred，hundred 仍用單數表示，不可自作聰明加上「s」，請參看下列例子：

- 3) I need two hundreds dollars. ✗
I need two hundred dollars. ✓

上述錯誤很普遍，不少人於銀行填存款或提款通知單時，均犯上此類錯誤。閱過上述分析後，請切勿重犯相同錯誤。

2. Unnecessary Redundancies 冗詞贅句 — 濫用介系詞

試看下列例句，有否錯誤？

1. We have a meeting in this afternoon.
2. I shall leave Hong Kong in next week.
3. I work hard in the morning.
4. They prepare their lessons in the evening.
5. He will be here in the next week.
6. I go to library in everyday.

很明顯，除了第 3、4、5 句需用介系詞外，餘則不需要。這說明了一個重要的文法規律：

副詞介詞 (adverbial phrase) 前，除非有冠詞 “the” 於描述的時間名詞前，需要加介系詞外，其餘用 “This”，“Last”，“Next”，“Every” 等形容詞，均不必介系詞。

1. There was a robbery last night.
2. I clean my teeth every evening.
3. She paid me back the money two days before.

然而，若時間性副詞 (Adverb of time) 前面既沒 “the”、亦沒有 “this” 或 “next” 等形容詞，則需按所屬性質加上介系詞。比方：

1. What are you doing on Sunday?
2. I shall go to the U.S.A. in April.
3. You must leave the City Hall at 8 o'clock.
4. I was born in 1971.

3. 誤用八大詞類——冠詞

基於中英文語法的顯著分別，同學們於寫作時，常只考慮某個英文字中文解釋或八大詞類的性質，造句時便把各英文生字像砌積木般「砌」成一句，殊不知英語中，文法也頗講求細節。縱使些微的偏差，也會做成錯誤。

就以句子通常排於首位的冠詞來說：a, an, the 三個字往往是同學們犯錯的「泉源」。試看下列句子：

- 1) An axe is an useful tool.
- 2) John is an European.
- 3) Peter brings an umbrella to an university.
- 4) She takes a hour to buy a one-way ticket.

錯在哪裡？

細心閱看，你可發現第一句中 useful tool 前面應用 a；第二句 European 前用 a；第三句 University 前用 a 和第四句 hour 前用 an 而 one-way ticket 前用 a。

為甚麼？這牽涉了英語文法中對該名詞的讀音是由元音 (響音 vowel sound) 或輔音 (consonant) 開首與否的問題。如果在初中或小學時，多只從字面上理解用 a 或 an。比方在一些以 a, e, i, o, u 為首字母的名詞前，我們常用 an 作冠詞：

例：an egg、an ice-cream、an arm、an umbrella 等。而一些以常音開首的字則用 a 作冠詞，例如 a man；a pen。

然而，如果深入分析英語的語法，用 “a” 或 “an” 並非只看該字的表面看法，而是從讀音來劃分，如果我們翻查字典，上述第 1、2、3 及 4 句中的 useful、European、university 及 one 等字在字典裡的音標分別為 [ˈjuːsfəl]、[jʊərəˈpiːən]、[juːniˈvɜːsɪti] 及 [wʌn]。因 “J” 及 “W” 均是常音，故前置之冠詞須為 a；相反，第 4 題中之 hour 排首的 h 雖然從字面來說，是常音 (consonant)，但從發音學來說，h 於此字裡是不發音的，故變成由 hour 中的 “o” 字此一 vowel 發音，故用 an 才算正確。

本中心如何協助你掌握國際音標？

從上述分析可見，發音才是運用 a 或 an 於字詞前作冠詞的唯一準則。對於從未受英語拼音和發音訓練同學來說，上述的區分，只能靠查字典，學起來有點困難。但機會來了，如果有興趣學會 Pronunciation Symbols 這種學外語的工具，請參看 P. 23 本中心於本年 10 月中舉行的免費 Oral 講座吧。只要你用三小時的時間，你便會掌握國際音標，自行學懂了眾多英語生字的發音和冠詞的正確運用了。

學習有疑難、個別補習現歡顏

本中心除了提供各類課程外，亦按同學要求，提供各公開試所有級別及科目的個別或小組補習服務。每週補習的時間、長短俱由學生自訂，本中心提供資深導師協助，於本中心補習，價錢合理；有需要時並提供相關講義。

個人或小組補習 (每小時收費表)

	中四或以下	中五或以上
個人	\$100-\$120	\$110-\$130
小組	每人\$70-\$90	每人\$90-\$100

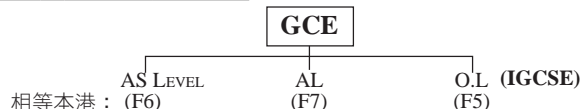
報名方法：致電 2602 1470 與本中心職員聯絡。

GCE取與高考相若的同等學歷

第20屆GCE精修課程

增添你進入大學的機會

GCE及IGCSE是什麼？



GCE乃英國普通教育文憑試，分別由英國劍橋大學及倫敦大學主辦，相等於本港高考(HKAL)，有AS Level及AL Level兩級別，供F6及F7同學應考；而IGCSE則乃英國中學會考海外試，相等於本港中學會考，提供O Level級別試予中五程度學生應考。由於香港與英國學歷互相承認及對等，本港各大學及聯招當局，視GCE與文憑試及HKAL為同等學歷，可藉之申報讀本港或英國的大學。

本課程純為應屆文憑試及HKAL考生而設，旨在協助同學取得GCE A及AS Level科目優良的成績，擴展入大學及成為專業人士的機會。現時於GCE AS L. 試獲取後C級成績，約相等於HKCEE取得C級成績；於GCE A5.及AL. 取得的成績，等同HKAL各科的成績，故此，修讀GCE 彷彿如文憑試及HKAL考試「買保險」。而取得GCE 2A3AS或3A1AS學歷是參加英國不少專業學會及海外大學收生之最基本求，政府聘用公務員及本港8間大學亦承認GCE與HKAL乃同等學歷。

本中心之GCE精修課程可選單科或全科選修，每科均備有多年的歷屆試題及答案予同學研習，考試時事半功倍。過往合格率逾90%，優良亦達67%（一般未經訓練自行報考同學的合格率只有42%）。

科目	逢星期	時間	科目	逢星期	時間
1. Math (O.L.)	(一)	7:00-8:30pm	7. Business (A.L.) studies	(四)	8:30-10:00pm
2. ECON (A.L.)	(二)	7:00-8:30pm	8. Account (O.L.)	(五)	7:00-8:30pm
3. ECON (O.L./AS)	(二)	8:30-10:00pm	9. Account (A.L.)	(五)	8:30-10:00pm
4. English (A.S.L.)	(三)	7:00-10:00pm	10. Chinese (A.L.)	(六)	5:00-6:30pm
5. English (O.L.)	(三)	7:00-9:00pm	11. Psychology (A.L.)	(六)	8:30-10:00pm
6. Sociology (A.L.)	(四)	7:00-8:30pm			

GCE上課時間

報名及上課地點：旺角彌敦道514-516號錦華樓1樓A室
(油麻地地鐵站D出口鄰。)

開課日期：

- (1) 2014年1月試精修班：2013年10月3日至2014年1月4日（3個月，成績於2014年4月放榜，趕及聯招申報。）
- (2) 2014年5月試精修班：2013年10月3日至2014年5月4日（7個月，成績2014年8月放榜，趕及聯招第2輪申報）

學費：(1) 英文科及各A Level科目，每月600元，1月班全期3個月，5月班全期7個月。

(2) IGCSE OL科目及中文科AL，每月500元。

報名方法：

- 1) 親臨本中辦事處報名：
總辦事處：九龍彌敦道514-516號錦華樓1樓A室
報名時間：(下午二時至十時)
- 2) 郵寄報名：
請用劃線支票、開列擬就讀科目金額，支票抬頭：暢達教育中心，並於支票背面註明所修科目、姓名、電話、住址、寄往下列本中心總辦事處：
地址：九龍彌敦道514-516號錦華樓1樓A室「暢達教育中心」

查詢請電：26021470

主辦機構：暢達教育中心

網址：http://www.englishpc.net
facebook: englishpcchk

GCE試一取中、英文科合格的另一途徑

你必須要知道的事實

1. 如在GCE A Level中文科取C級或以上成績，於新高中文憑試取3級或以上成績；
2. 如在GCE O Level即IGCSE試，中、英文科取C級或以上成績，相等於本港會考中、英文科取3級或以上成績。

個案

本中心丁諾言同學，2013年文憑試中文科雖只獲2級成績，但由於他於本中心修讀GCE AL英文科，並考獲該試A級成績，便被視作取得文憑試3級或以上成績，更獲VTC 'The i' 設計學院「廣告設計」（榮譽）文學士學位課程所取錄。

下為考評局發出之證明函件：

香港考試及評核局
Hong Kong Examinations and Assessment Authority

評核促進學習
Assessment for Learning

註釋
中國語文科及英國語文科
水平參照成績匯報

自2007年開始，香港中學會考中國語文科及英國語文科採用「水平參照」模式匯報成績，即參照一套水平標準來匯報考生表現等級。

考生的成績會以五個表現等級（1至5）標示，第5級為最高，第1級為最低。成績低於第1級會標示為「不予評級」（U）。在第5級之內，成績最佳的考生可獲「5*」等級成績。

香港中學會考中國語文科及英國語文科的成績，等同於英國劍橋大學國際普通中學教育文憑試（IGCSE）成績：

香港中學會考等級	5*	5	4	3
IGCSE等級	A*	A	B	C

各能力等級附有等級描述，以說明有關等級的典型學生的能力所及，讓持份者清晰了解各等級考生所達致的知識和能力水平。有關各等級描述，請瀏覽考評局網頁（http://www.hkeaa.edu.hk）。

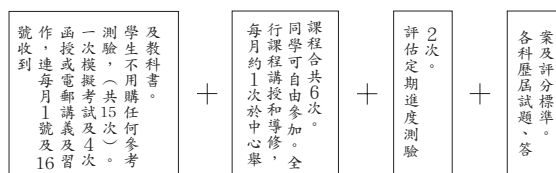
2007年8月

香港考試及評核局

第21屆文憑試及GCE遙距精修課程

安坐家中研習，如有名師任教

課程結構簡圖



課程特色

- ① 本課程特為家居遙遠，事忙未暇上課之應屆同學及重考2014年各公開試考生而設，同學可安坐家中，彈性按自己的進度而自行學習，減免舟車勞頓，節省寶貴的時間；
- ② 每科均精編簡要和完備的講義、歷屆試題分析、評分標準及教材寄予修讀同學，每科每月有2次恆常的家課及導修堂，由資深老師負責及批閱，並予以模擬答案，使學習事半功倍。過往參與此課程而取得合格逾90%，取得優良同學亦有52%。

可供修讀科目：同學可修讀下列1科或多個學科：

新高中文憑試及GCE：英文、中文、數學、通識教育、經濟、地理、歷史、中國文學、化學、物理、生物、旅遊等。

（以中文或英文答卷的課程具備，中文及英文中學同學均宜）

修業期 全期5個月。由2013年11月1日開始，至2014年3月31日。（此期間任何5個月）

學費 每科全期1000元，一期繳交。每多修一科，多減100元，即每科900元，報3科每科，每科800元，如此類推。（學費包括一切講義、導修輔導堂、郵費、課本及習作費用。）

四

條與提高英語科成績有關的重要問題 我們協助你作明智的抉擇

(1) 我的英語程度非常差，重考文憑試有機會嗎？

答：這要視乎你的決心和準備是次重考的態度。

不少重考生往往有一個錯誤的態度，認為英語科目範圍太闊，不知從何研習；而溫習英語科與其他科目相比（如數學、中史），溫習後的效果極不顯著，以致於重考備試的一年，很少有系統地進修英語，僅靠試前一兩個月「衝刺」，成績自然欠佳。據統計，類似的失敗率高達 90%。只要細閱本小冊子 P.5-P.11 的內容及分析，今年刻苦努力研習不難掌握有關的考試形式及技巧，故此，成功與否，只是你個人是否有決心超越此試而矣。

(2) 自修重考有機會合格嗎？

答：重考約有 6 個月時間準備，若善用之，合格機會必大增。如選擇自修，你應考慮下列三個問題：

1. 你是否一個自我約束力很強的人，自己能恆常地、有系統地自修英語？
2. 你每週寫的英語作文及習作等，有否導師為你恆常修改？
3. 你遇到英語生字、發音和表達的疑難時，有師長為你解困嗎？

如你的答案均是否的話，你應考慮於重考的一年，修讀一項較為嚴謹的高考或文憑試英語課程。否則，自行研習時，你很易犯上一曝十寒，臨急抱佛腳的毛病。

(3) 暢達英語中心所舉辦的文憑試英語精修課程，如何協助我研習英文科合格？

答：1. 本課程今年乃第 20 年舉辦，所有課程均由對英語教學有濃厚興趣的資深教師親自主講；

2. 過往 19 屆同學的合格率高達 98%，原因在於：

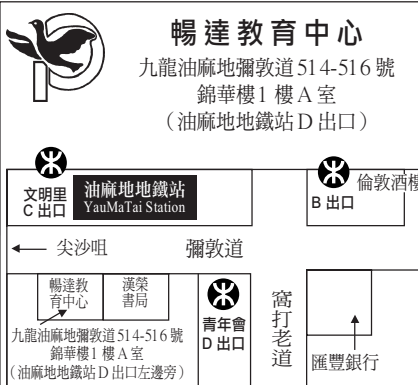
- (1) 此課程每班約 25 人，每週均予學生英語作文或 practical skill 寫作訓練，並由導師細心批改，翌週派發予同學，並附模擬答案及評分，使學生即時明瞭對錯，歡迎學生即時向導師發問，絕非一般「大班」上課、「看錄映帶」等補習課程可比擬的。
- (2) 此課程及訓練，於港、九、新界十個區域的課程中心所舉行，所有課程及訓練進度劃一，學生如有事未能按原定上課時間和地點上課，可於該週內選擇其他時間和地點補課。保持學習進度，極切合一般因讀書、工作時間常調動而未能固定上課的人仕。況且各區訓練地點均鄰近地鐵或輕鐵站，課室寬闊和寧靜。
- (3) 本課程每週予學生一份「Proficient English」週刊，摘錄出色的英文報章和刊物的文章，輔以每週專題的 Basic Grammar 分析和歷屆作文評析，有效地輔助同學建立穩固的英文基礎。
- (4) 現時本中心教師所撰寫的「英作攻關」專欄文章及文憑試英語參考書籍，每週於各大報章中刊登，不少學校的英文老師也引用之成為教材。
- (5) 本課程每週亦提供約 1 1/2 小時免費之 Listening 及 Oral Training 小組訓練予各同學，由本地或外藉老師帶領，有效地協助同學明瞭英語拼音、發音、會話、個人短講、誦讀的技巧、小組討論、民歌學英語的活動等。每年 5 月考口試前及期間，本中心更提供一個月每日 8 小時精密的模擬 Oral 試訓練及小組討論等活動，直至同學的 Oral 試完結為止。
- (6) 每週安排 3 小時的「文憑試卷 III 綜合聆聽寫作訓練」，由老師深入分析綜合撮寫的技巧，輔以示範文章，並細心批閱同學作答卷，務使同學多磨鍊寫作技巧及速度，考試時便可取佳績。

(4) 過往有成功例子嗎？

以往報讀本中心課程的同學，不乏之前考過多次會考或文憑試失敗的經驗，但最終均由於努力研習本中心「文憑試英語精修課程」，苦學半年，最終均能取 3 級或以上成績。其中最令本中心感動的例子有黃新強同學。他於 2012 年 10 月報讀本中心上述課程。他曾肄業於葵涌某工業中學。剛入讀本中心時，英文水平頗差，但黃同學非常勤奮，除每星期六完成 2 小時的恆常課堂及 1.5 小時口語及聆聽訓練外，每星期亦準時交作文，更從不缺席每週日下午 4 時至 6 時 30 分的卷三綜合寫作訓練。每次課堂後，也是最後一個離開。近半年的刻苦奮鬥，終於得到回報，黃同學是其校內中六全級唯一取得 3 級成績的學生。雖未能取得優良，但卻被職訓局 Thei 學院土木工程（榮譽）學士課程取錄，黃同學終可達成其修讀大學的夢想。

黃同學的成功，實為對本中心各導師及同學的鼓勵，指導黃同學口語訓練的余 Sir 更說：「黃同學取得 3 分的成績，尤勝於其他同學取得 5** 的成績，也是我犧牲了每週日假期教他的最大回報！」

本年度文憑試英語科試前講座

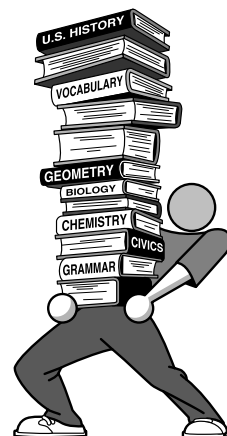
講座	講題	日期	時間	暢達教育中心 九龍油麻地彌敦道 514-516 號 錦華樓 1 樓 A 室 (油麻地地鐵站 D 出口)
一	掌握文憑試英文卷的應試技巧 地點：香港文化中心行政大樓 4 字樓 2 號會議室	重陽節假期 14/10 (一)	下午 2 時至 5 時	
二	掌握文憑試英文卷 III「綜合聆聽、閱讀及寫作」的應試技巧 地點：暢達教育中心 九龍彌敦道 514-516 號錦華樓 1 樓 A 室	20/10 (日)	下午 3 時至 6 時	

主辦：暢達教育中心

地址：九龍彌敦道 514-516 號錦華樓 1 樓 A 室（油麻地地鐵站 D 出口旁）

註：(1) 所有講座，全屬免費，每講均有詳細講義備取。

(2) 索取門券，請以回郵信封附 1.4 元郵票寄本中心，請於信件中註明姓名、教育程度、電話、地址、電郵地址及欲參加講座的日期和名稱，以便聯絡。



IELTS 簡介

何謂 IELTS 雅思試

IELTS (The International English Language Testing System) 為一項國際認可的英語能力鑑定測驗，提供欲前往英語系國家求學的學生或工作者英語能力的程度評量。為因應測驗者的不同需求，IELTS 分為 Academic 及 General Training 兩組：Academic 適用於欲申請正式課程者，如研究所、大學、專科或學校要求此組別成績者；而 General Training 適用於申請移民者或欲申請的學校有要求此組別成績者。

IELTS 包括了 Listening、Reading、Writing 以及 Speaking 四個測驗項目，在 Reading 與 Writing 兩項測驗部分採取分組方式，而 Listening 及 Speaking 兩個項目則不分組。IELTS 的聽說讀寫四個測驗項目皆獨立計分，再以平均分數作為考生最後的得分。IELTS 的分數為 1 到 9 分，9 分代表考生的英語能力與母語為英語的人相當，反之若只有 1 分則代表其英文能力相當不足。

IELTS 由英國文化協會 (The British Council)、劍橋大學考試委員會 (Cambridge ESOL) 及澳洲國際文教中心 (IDP Education Australia) 共同舉辦，而由劍橋大學考試委員會統籌管理。

IELTS 試對本港學生的重要性

2013 年考評局發表了下列「IELTS 試與新高中文憑試測驗成績對照」；顯示如能在雅思試取 6 級，相若於文憑試取 3 分或以上成績，6.5 相若 4，7.5 相若 5*。凡於每年 4 月 15 日前把雅思試該等成績呈遞予 JUPAS，相若已取得文憑試英文科相類的成績，考生可無後顧之憂，全力考好文憑試其它各科。

最重要的是 IELTS 每月第 1 及第 3 個星期六，均由英國文化協會或 IDP 提供考試，學生可每月應考一次，直至取理想成績，考試費為 1600 元。本中心不少學生，用以報考大學時，多獲心儀的學系取錄。

IELTS
與新高中文憑試測驗成績對照

文憑試英文科	IELTS (英語運用程度)
5**	7.51-7.77 (良好)
5*	7.16-7.32 (良好)
5	6.81-6.99 (合格)
4	6.31-6.51 (合格)
3	5.48-5.68 (基礎)
2	4.79-5.07 (有限)

註：IELTS 最高評級為 9 分，代表專家水平
資料來源：考評局

IELTS 測驗方式

Listening [測驗方式]

聽力測驗分成四大部分，共有 40 小題，測驗時間為 30 分鐘。考生在每大題開始前會有時間將題目以及答案選項瀏覽過一次；四大部分測驗完之後，會另有 10 分鐘的時間讓考生將答案謄寫到答案卷上。

Reading [測驗方式]

閱讀測驗分為一般訓練組及學術組，皆為三大部分、40 道題目，測驗時間為 60 分鐘。學術組則常是三篇長度不同的文章。選目包括搭配「是非」、「選擇」、「填空」、「問答」及「配合」等不同的題型。[考前準備]

Writing [測驗方式]

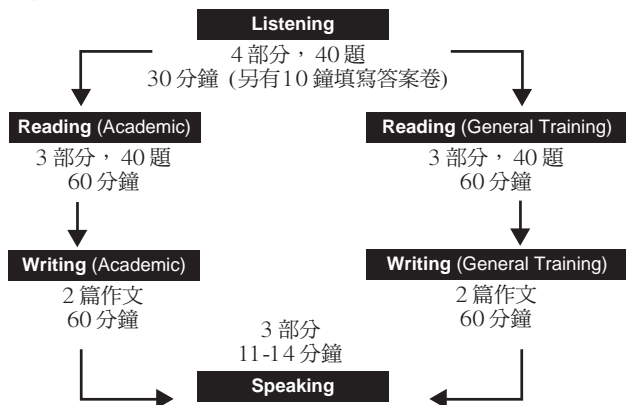
寫作測驗分為一般訓練組及學術組，皆成兩篇作文，測驗時間皆為 60 分鐘。第一篇作文則常是依題目提供的資料及圖表，用文字加以描述，字數至少需 150 字，而第二篇作文主要依某個主題發表自己的想法及經驗，至少需 250 字。

Speaking [測驗方式]

由口試官跟考生進行一對一的口試。口試主要分成三個部分，第一部分約 4 到 5 分鐘，口試官自我介紹並確認考生的身分，接著會詢問考生的背景資料等相關問題。第二部分約 3 到 4 分鐘（包括 1 分鐘準備時間），考生需針對特定主題表達意見，口試官會依據考生的回答做要點提示，並於結束時詢問 1 至 2 個問題。第三部分約 4 到 5 分鐘，口試官會要求考生針對第二部分的主題，做更進一步深入性的討論。

IELTS 測驗流程圖

IELTS 測驗分為四大項，分別為 Listening、Reading、Writing 以及 Speaking。測驗時間：2 小時 45 分



註：(1) 欲考 IELTS 試升學的同學，需考 Academic IELTS；General training 適合欲移民英澳的人士。

IELTS 分數和溝通能力對照表

分數	程度	英語溝通能力
9	專家級使用者	英語能力極高，能夠完全掌握英語的應用。用語準確且流暢。
8	優秀級使用者	英語能力相當高，雖在陌生主題下可能偶有誤解情況出現，但能應付複雜和詳細的辯論。
7	良好級使用者	英語能力相當好，但在某些狀況下會有使用不宜或誤解的情形。對於複雜的英語運用大致上沒什麼問題，並能理解詳細的論說。
6	合格級使用者	英語尚稱流暢，偶爾有使用不當或產生誤解的情況。在熟悉的題材及環境下，尤能使用及理解較複雜的英語。
5	適度級使用者	理解部分英語，雖經常出錯，但在不同主題下尚可明瞭大意。可針對熟悉的題材以英語做基本溝通。
4	有限級使用者	在熟悉主題下尚能使用基本英語。在理解和表達方面經常遇到困難，無法運用複雜的英語。
3	極有限級使用者	只能在非常熟悉的主題下傳達及理解大致意思，溝通會經常中斷。
2	困難級使用者	未能真正以英語做溝通，只能在熟悉的主題下以個別的詞彙或短句，傳達基本資訊。在了解口語及書面英語方面有極大的困難。
1	非英語使用者	只會說零星單字，基本上無法使用英文。

IELTS (雅思國際英語試) 精修課程

IELTS 乃欲往英國、澳洲升學同學必須應考之英語試。而且，現時所有本港大學生，均需應考，以讓未來大學或僱員了解所掌握之英語水平。

暢達教育中心雅思精修課程

本中心每月第一及三個星期均有新班，於星期二、五、六晚 (7-10pm) 或二、四、日 (2-5pm) 下午均有課程，全課程 8 堂，每堂 3 小時，每週可上課一或二堂，共 24 小時完，最快可於 1 或 2 個月完成，全期學費 1500 元，本中心免費提供所有課程講義、書本及電腦光碟等。

註：欲索取本刊下期同學，請寄一\$ 3 元郵票予本中心，註明姓名、電話、Email 及地址，2 星期內便可收到本刊了。
(九龍彌敦道 514-516 號錦華樓 1 樓 A 室)